



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 9. helmikuuta 2026
(OR. en)

15259/25

Toimielinten välinen asia:
2025/0283(NLE)

PROBA 49
AGRI 601
WTO 111
DEVGEN 208
FORETS 122

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Vuoden 2010 kansainvälinen kaakaosopimus, sellaisena kuin se on
muutettuna vuonna 2022

Vuoden 2010 kansainvälinen kaakaosopimus
sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 2022*

* Tämä asiakirja on vuoden 2010 kansainvälisen kaakaosopimuksen teksti Kansainvälisen kaakaoneuvoston siihen tekemien muutosten jälkeen.

| | |
|--|---|
| Johdanto | 5 |
| Yhdistyneiden kansakuntien vuoden 2010 kaakaokonferenssin esityslista | 6 |
| Yhdistyneiden kansakuntien vuoden 2010 kaakaokonferenssin hyväksymä päätöslauselma | 7 |
| Luettelo konferenssissa edustettuina olleista valtioista ja järjestöistä | 8 |

Vuoden 2010 kansainvälinen kaakaosopimus sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 2022

| | |
|--|----|
| Johdanto | 9 |
| I luku – Tavoitteet | 10 |
| 1 artikla – Tavoitteet | 10 |
| II luku – Määritelmät | 11 |
| 2 artikla – Määritelmät | 11 |
| III luku – Kansainvälinen kaakaojärjestö (ICCO) | 13 |
| 3 artikla – Kansainvälisen kaakaojärjestön päätoimipaikka ja rakenne | 13 |
| 4 artikla – Järjestön jäsenet | 13 |
| 5 artikla – Erioikeudet ja vapaudet | 14 |

| | |
|--|----|
| IV luku – Kansainvälinen kaakaoneuvosto..... | 15 |
| 6 artikla – Kansainvälisen kaakaoneuvoston kokoonpano | 15 |
| 7 artikla – Neuvoston valtuudet ja tehtävät..... | 15 |
| 8 artikla – Neuvoston puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja | 15 |
| 9 artikla – Neuvoston istunnot | 16 |
| 10 artikla – Äänet..... | 16 |
| 11 artikla – Neuvoston äänestysmenettely..... | 17 |
| 12 artikla – Neuvoston päätökset | 17 |
| 13 artikla – Yhteistyö muiden järjestöjen kanssa..... | 17 |
| 14 artikla – Tarkkailijoiden kutsuminen ja osallistuminen..... | 18 |
| 15 artikla – Päätösvaltaisuus | 18 |
| V luku – Järjestön sihteeristö | 19 |
| 16 artikla – Järjestön pääjohtaja ja henkilöstö | 19 |
| 17 artikla – Työohjelma | 19 |
| 18 artikla – Vuosikertomus | 20 |

| | |
|---|----|
| VI luku – Hallinto- ja rahoituskomitea | 21 |
| 19 artikla – Hallinto- ja rahoituskomitean perustaminen..... | 21 |
| 20 artikla – Hallinto- ja rahoituskomitean kokoonpano..... | 21 |
| 21 artikla – Hallinto- ja rahoituskomitean kokoukset..... | 21 |
| VII luku – Varainhoito | 22 |
| 22 artikla – Varainhoito | 22 |
| 23 artikla – Jäsenten vastuut | 22 |
| 24 artikla – Hallinnollisen talousarvion hyväksyminen ja maksuosuuksien vahvistaminen | 22 |
| 25 artikla – Hallinnollisen talousarvion maksuosuuksien suorittaminen..... | 23 |
| 26 artikla – Tilintarkastus ja tilinpäätöksen julkaiseminen..... | 23 |
| VIII luku – Talouskomitea | 24 |
| 27 artikla – Talouskomitean perustaminen | 24 |
| 28 artikla – Talouskomitean kokoonpano..... | 24 |
| 29 artikla – Talouskomitean kokoukset | 24 |
| IX luku – Markkinoiden avoimuus | 26 |
| 30 artikla – Tiedotus ja markkinoiden avoimuus..... | 26 |

| | |
|---|----|
| 31 artikla – Varastot..... | 26 |
| 32 artikla – Kaakaon korvikkeet..... | 26 |
| 33 artikla – Tavoitehintaa..... | 27 |
| 34 artikla – Muuntokertoimet..... | 27 |
| 35 artikla – Tieteellinen tutkimus- ja kehitystyö..... | 27 |
| X luku – Markkinakehitys..... | 28 |
| 36 artikla – Markkina-analyysit..... | 28 |
| 37 artikla – Alkuperäpaikassa tapahtuvan jalostuksen ja kulutuksen edistäminen..... | 28 |
| 38 artikla – Tutkimukset, selvitykset ja raportit..... | 28 |
| XI luku – Aromikaakao..... | 30 |
| 39 artikla – Aromikaakao..... | 30 |
| XII luku – Hankkeet..... | 31 |
| 40 artikla – Hankkeet..... | 31 |
| 41 artikla – Suhde monen- ja kahdenvälisiin rahoittajiin..... | 31 |
| XIII luku – Kestävä kehitys..... | 32 |
| 42 artikla – Kestävä kaakaotalous..... | 32 |

| | |
|--|----|
| 43 artikla – Taloudellinen kestävyys | 32 |
| 44 artikla – Sosiaalinen kestävyys | 32 |
| 45 artikla – Ympäristökestävyys | 33 |
| XIV luku – Maailman kaakaotalouden neuvoa-antava komitea | 34 |
| 46 artikla – Maailman kaakaotalouden neuvoa-antavan komitean perustaminen | 34 |
| 47 artikla – Maailman kaakaotalouden neuvoa-antavan komitean jäsenet ja kokoukset | 34 |
| XV luku – Velvoitteista vapauttaminen ja erillis- ja tukitoimenpiteet | 36 |
| 48 artikla – Vapautus velvoitteista poikkeuksellisissa olosuhteissa | 36 |
| 49 artikla – Erillis- ja tukitoimenpiteet | 36 |
| XVI luku – Neuvottelut, riidat ja valitukset | 37 |
| 50 artikla – Neuvottelut | 37 |
| 51 artikla – Riidat | 37 |
| 52 artikla – Neuvoston toiminta valitusasioissa | 37 |
| XVII luku – Loppumääräykset | 39 |
| 53 artikla – Tallettaja | 39 |
| 54 artikla – Allekirjoittaminen | 39 |

| | |
|--|----|
| 55 artikla – Ratifioiminen ja hyväksyminen | 39 |
| 56 artikla – Liittyminen..... | 39 |
| 57 artikla – Ilmoitus väliaikaisesta soveltamisesta | 39 |
| 58 artikla – Voimaantulo..... | 40 |
| 59 artikla – Varaumat..... | 40 |
| 60 artikla – Sopimuksen irtisanominen..... | 40 |
| 61 artikla – Erottaminen..... | 41 |
| 62 artikla – Eronneiden tai erotettujen jäsenten kanssa tehtävät loppuselvitykset | 41 |
| 63 artikla – Voimassaoloaika ja sen päättyminen..... | 41 |
| 64 artikla – Muutokset | 41 |
| XVIII luku – Lisä- ja siirtymämääräykset | 43 |
| 65 artikla – Erityisvararahasto | 43 |
| 66 artikla – Muut lisä- ja siirtymämääräykset..... | 43 |

Liitteet

| | |
|--|----|
| Liite A – Kaakaonvientä 58 artiklan (Voimaantulo) soveltamista varten laskettuna..... | 44 |
| Liite B – Kaakaontuonti 58 artiklan (Voimaantulo) soveltamista varten laskettuna..... | 46 |

| | |
|---|----|
| Liite C – Yksinomaan tai osittain aromikaakaota vievät tuottajamaat | 49 |
| Liite D – Jäsenet ja äänten jakautuminen 1 päivästä lokakuuta 2021 lukien 64 artiklan soveltamista varten laskettuna..... | 50 |
| Julistukset | |
| 16 artiklaa koskeva sopimuspuolten julistus..... | 51 |

Johdanto

Yhdistyneiden kansakuntien vuoden 2010 kaakaokonferenssi pidettiin Palais des Nations -keskuksessa Genevessä 19. huhtikuuta 2010 ja 21.–25. kesäkuuta 2010. Konferenssiin oli kutsuttu voimassa olevan sopimuksen sopimuspuolet, kaikki UNCTADin jäsenvaltiot sekä Yhdistyneiden kansakuntien erityisjärjestöt.

Konferenssi käsitteli uuden kansainvälisen kaakaosopimuksen tekstiluonnosta, joka oli tulos kansainvälisen kaakaoneuvoston perustaman työryhmän keskusteluista.

Konferenssin avasi UNCTADin perushyödykkeisiin keskittyvän yksikön johtaja Kwabena Baah-Duodu 19. huhtikuuta 2010. Konferenssi valitsi puheenjohtajakseen suurlähettiläs Guy-Alain Emmanuel Gauzen (Norsunluurannikko) ja varapuheenjohtajakseen Max Schnellmannin (Sveitsi). Konferenssi myös hyväksyi esityslistan sellaisena kuin se on esitetty asiakirjassa TD/COCOA.10/1. Konferenssi päätti, että kokousta jatketaan 21.–25. kesäkuuta 2010. Syynä oli se, että useat kaakaota tuottavien ja kuluttavien maiden hallitusten edustajat eivät olleet päässeet paikalle, koska lentoja Geneveen oli peruttu Islannissa tapahtuneen tulivuorenpurkauksen vuoksi. Jäljellä olleet esityslistan kohdat otettiinkin käsiteltäviksi vasta, kun konferenssia jatkettiin kesäkuussa. Konferenssin sihteerinä toimi Lisanne Losier ja oikeudellisena neuvonantajana Carlos Moreno.

Konferenssin täysistunnossa 21. kesäkuuta 2010 UNCTADin varapääsihteeri Petko Draganov ja Kansainvälisen kaakaojärjestön pääsihteeri Jan Vingerhoets pitivät tervetulo puheet sekä esittivät yleiskatsauksen historiaan ja yhteenvedon kaakaosopimuksen jatkosopimuksen valmisteluista. Konferenssi hyväksyi työjärjestyksensä (TD/COCOA.10/2) ja perusti neuvottelukomitean käsittelemään sopimuksen artikloja suljetussa istunnossa. Lisäksi konferenssi valitsi neuvottelukomitean puheenjohtajaksi Hagen Streichertin (Saksa) ja varapuheenjohtajaksi Jean Kekedon (Papua-Uusi-Guinea). Konferenssi sai työnsä päätökseen 25. kesäkuuta 2010, kun se hyväksyi viimeisessä täysistunnossaan yhden päätöslauselman (TD/COCOA.10/4) ja vahvisti vuoden 2010 kansainvälisen kaakaosopimuksen tekstin.

Tallettajana toiminut Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteeri antoi 14. joulukuuta 2010 tallettajan ilmoituksen (C.N.810.2010.TREATIES-2), jossa kiinnitettiin kaikkien osapuolten huomio virheeseen sopimuksen todistusvoimaisen tekstin 62 artiklan 3 kohdassa sekä 30. syyskuuta 2010 annetulla tallettajan ilmoituksella (C.N.497.2010.TREATIES-2) toimitetuissa oikeaksi todistetuissa jäljennöksissä. Virhe koski ilmaisua ”viidennen kaakaovuoden”, jonka olisi pitänyt olla ”kymmenennen kaakaovuoden”. Vakiintuneen talletuskäytännön mukaisesti pääsihteerille toimitettavien vastalauseiden esittämiselle asetettiin määräaika, joka on 90 päivää ilmoituksen päivämäärästä. Asiasta ei esitetty vastalauseita, ja ehdotettu oikaisu on tehty sopimuksen tekstiin.

Yhdistyneiden kansakuntien vuoden 2010 kaakaokonferenssin esityslista

1. Konferenssin avaaminen
2. Esityslistan hyväksyminen
3. Työjärjestyksen hyväksyminen
4. Virkamiesten valinta
5. Edustajien valtakirjat
 - a) Valtakirjakomitean nimittäminen
 - b) Valtakirjakomitean raportti
6. Neuvottelukomitean ja muiden komiteoiden perustaminen tarvittaessa
7. Vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen jatkosopimuksen valmistelu
8. Lopullisten päätöslauseلمien käsittely ja hyväksyminen
9. Muut asiat

Yhdistyneiden kansakuntien vuoden 2010 kaakaokonferenssin hyväksymä päätöslauselma

Lopullinen päätöslauselma

Vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen jatkosopimusta käsittelevä Yhdistyneiden kansakuntien kaakaokonferenssi, joka

on kokoontunut Genevessä 19 päivänä huhtikuuta 2010 ja 21–25 päivänä kesäkuuta 2010,

ilmaisee kiitollisuutensa UNCTADin pääsihteerille laitteista ja palveluista, jotka hän on antanut konferenssin käyttöön,

ilmaisee arvostuksensa konferenssin puheenjohtajan, puhemiehistön muiden jäsenten ja sihteeristön työpanosta kohtaan,

on vahvistanut vuoden 2010 kansainvälisen kaakaosopimuksen tekstin arabian, englannin, espanjan, kiinan, ranskan ja venäjän kielellä,

1. pyytää Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerää antamaan sopimustekstin tiedoksi kaikille konferenssiin kutsutuille hallituksille ja hallitustenvälisille elimille arviointia varten;
2. pyytää Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerää huolehtimaan siitä, että sopimus on avoinna allekirjoittamista varten Yhdistyneiden kansakuntien päämajassa New Yorkissa sopimuksen 53 artiklassa määrättyä ajanjaksona;
3. kiinnittää huomion niihin sopimuksen 4 artiklassa mainittuihin menettelytapoihin, joita valtioilla ja hallitustenvälisillä järjestöillä on käytettävissään, jotta ne pääsisivät vuoden 2010 kansainvälisen kaakaosopimuksen sopimuspuoliksi, sekä kehottaa niitä tallettamaan asianmukaiset asiakirjansa tätä tarkoitusta varten.

4. täysistunto

25 päivänä kesäkuuta 2010

Luettelo konferenssissa edustettuina olleista valtioista ja järjestöistä**

Jäsenvaltiot

| | |
|---------------------------------|--|
| Alankomaat | Marokko |
| Algeria | Meksiko |
| Bahrain | Nepal |
| Belgia | Nicaragua |
| Bolivia(n monikansainen valtio) | Nigeria |
| Brasilia | Norsunluurannikko |
| Dominikaaninen tasavalta | Papua-Uusi-Guinea |
| Ecuador | Portugali |
| Espanja | Puola |
| Etelä-Afrikka | Pyhä istuin |
| Gabon | Ranska |
| Ghana | Romania |
| Guinea | Ruotsi |
| Indonesia | Saint Lucia |
| Irak | Saksa |
| Irlanti | Sambia |
| Italia | Sierra Leone |
| Itävalta | Slovakia |
| Jamaika | Sveitsi |
| Kamerun | Thaimaa |
| Kiina | Togo |
| Kreikka | Trinidad ja Tobago |
| Kuuba | Tšekki |
| Kypros | Unkari |
| Luxemburg | Venezuela(n bolivariaaninen tasavalta) |
| Malesia | Venäjän federaatio |
| Mali | |

** Osallistujaluettelo on asiakirjassa TD/COCOA.10/INF.1.

Tarkkailija

Palestiina

Hallitustenväliset järjestöt

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmä (AKT-valtioiden ryhmä)

Afrikan unioni

Kaakaontuottajien liitto (Cocoa Producers' Alliance, CPA)

Euroopan unioni

Kansainvälinen kaakaojärjestö (ICCO)

Juuttia käsittelevä kansainvälinen tutkimusryhmä

Ranskankielisten maiden järjestö (OIF)

Yhdistyneiden kansakuntien erityisjärjestöt ja niihin liittyvät järjestöt

Kansainvälinen kauppakeskus (ITC)

Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestö (FAO)

Yhdistyneiden kansakuntien teollisen kehityksen järjestö (UNIDO)

Valtiosta riippumattomat järjestöt

Ocaproce Internationale

Oxfam International

Johdanto

Sopimuspuolet, jotka

a) *tunnustavat* kaakaoalan vaikutuksen köyhyyden vähentämiseen ja kansainvälisesti sovittujen kehitystavoitteiden, erityisesti asiaankuuluvien kestävän kehityksen tavoitteiden, saavuttamiseen;

b) *tunnustavat* kaakaon ja kaakaokaupan merkityksen kehittyvien maiden kansantalouksille väestön toimeentulon lähteenä sekä kaakaokaupan keskeisen vaikutuksen maiden vientituloihin ja maiden sosiaalisten ja taloudellisten kehitysohjelmien laatimiseen;

c) *tunnustavat* kaakaoalan merkityksen miljoonien ihmisten toimeentulolle erityisesti kehittyvissä maissa, joissa kaakaontuotanto on pienviljelijöiden vihreiden työpaikkojen ja toimeentulon pääasiallinen suora lähde;

d) *tunnustavat*, että tiivis kansainvälinen yhteistyö kaakaon liittyvissä kysymyksissä ja kaikkien kaakaon arvoketjun sidosryhmien välinen jatkuva vuoropuhelu voivat edistää maailman kaakaotalouden kestävästä kehitystä;

e) *tunnustavat* viejäjäsenten ja tuojajäsenten välisten strategisten kumppanuuksien merkityksen kestävän kaakaotalouden saavuttamiselle;

f) *tunnustavat*, että kansainvälisten kaakaomarkkinoiden avoimuus on tarpeen varmistaa sekä tuottajien että kuluttajien edun vuoksi;

g) *tunnustavat* aikaisempien eli vuosien 1972, 1975, 1980, 1986, 1993 ja 2001 kansainvälisten kaakaosopimusten vaikutuksen maailman kaakaotalouden kehitykseen,

ovat sopineet seuraavaa:

Vuoden 2010 kansainvälinen kaakaosopimus sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 2022

I luku

Tavoitteet

1 artikla

Tavoitteet

Jotta voidaan vahvistaa maailman kaakaoalaa, edistää sen kestävästä kehitystä ja lisätä sen kaikille sidosryhmille tuottamaa hyötyä, seitsemännellä kansainvälisellä kaakaosopimuksella pyritään seuraaviin tavoitteisiin:

a) edistämään kansainvälistä yhteistyötä maailman kaakaotaloudessa;

b) tarjoamaan asianmukaiset puitteet hallitustenvälisille ja yksityissektorin kanssa käytäville keskusteluille kaikista kaakaoalaan liittyvistä kysymyksistä;

c) edistämään jäsenmaiden kaakaotalouden vahvistamista laatimalla, kehittämällä ja arvioimalla asianmukaisia hankkeita osoitettaviksi toimivaltaisille laitoksille rahoittamista ja toteuttamista varten sekä hankkimalla varoja jäsenten ja maailman kaakaotalouden edun mukaisille hankkeille;

d) saavuttamaan asianmukaiset hinnat, jotka tuottavat oikeudenmukaiset tulot sekä tuottajille että kuluttajille kaakaon arvoketjussa, ja edistämään maailman kaakaotalouden tasapainoista kehitystä kaikkien jäsenten edun mukaisesti;

- e) varmistamaan kaakaontuottajien toimeentulo;
- f) edistämään kestäväää kaakaotaloutta taloudellisella, sosiaalisella ja ympäristönäkökohtien tasolla;
- g) kannustamaan tutkimukseen ja sen tulosten täytäntöönpanoon kehittämällä koulutus- ja tiedotusohjelmia, jotka mahdollistavat kaakaolle soveltuvien teknologioiden siirron jäsenille;
- h) edistämään maailman kaakaotalouden avoimuutta ja erityisesti kaakaokauppaa kokoamalla, analysoimalla ja jakamalla asiaan liittyviä tilastotietoja ja tekemällä asianmukaisia selvityksiä sekä myös kaupan esteiden poistamista, sanotun kuitenkin rajoittamatta terveys- ja kasvinsuojeluvaatimuksia koskevien kansallisten säännösten soveltamista;
- i) edistämään suklaan ja kaakaopohjaisten tuotteiden kulutusta ja kannustamaan siihen kaakaon kysynnän lisäämiseksi muun muassa edistämällä tietoisuutta kaakaon hyvistä ominaisuuksista, kuten myönteisistä terveysvaikutuksista, tiiviissä yhteistyössä yksityissektorin kanssa;
- j) kannustamaan jäseniä edistämään kaakaon laatua ja turvallisuutta muun muassa keskittymällä erityisiin makuominaisuuksiin ja papujen eheyteen sekä kehittämään kaakaoalalla asianmukaisia elintarviketurvallisuusmenettelyjä;
- k) kannustamaan jäseniä laatimaan ja toteuttamaan strategioita, joilla parannetaan paikallisyhteisöjen ja pienviljelijöiden kykyä saavuttaa toimeentuloonsa riittävät tulot, jotta he voivat tarjota perheilleen kohtuullisen elämänlaadun, ja edistämään siten köyhyyden poistamista;

l) parantamaan sellaisia rahoitusvälineitä ja -palveluja koskevien tietojen saatavuutta, joista kaakaontuottajat voivat hyötyä, kuten luotonsaanti ja riskinhallintastrategiat;

m) kannustamaan lisäarvon tuottamiseen jalostamalla kaakaopapuja alkuperämaissa sekä edistämään kaakaon käyttöä elintarvike-, kosmetiikka- ja lääketeollisuudessa;

n) kannustamaan jäseniä poistamaan esteitä, jotka haittaavat uusien investoijien pääsyä markkinoille kaakaotaloudessa;

o) edistämään johdettujen kaakaotuotteiden kauppaa.

II luku

Määritelmät

2 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

1. 'kaakaolla' kaakaopapuja ja kaakaotuotteita, ellei ole erikseen täsmennetty, että kyseessä on kaakaopapu;

2. 'aromikaakaolla' kaakaota, jolla on monitahoinen aistinvarainen profiili, joka koostuu hyvässä tasapainossa olevista perusominaisuuksista sekä aromaattisista vivahteista ja makuvivahteista; täydentävät ominaisuudet voidaan erottaa ja tunnistaa selvästi aromikaakaon aromeista ja mauista; aromikaakao syntyy a) erityisen geneettisen koostumuksen, b) tietyn ympäristön tai alueen suotuisten kasvuolosuhteiden, c) erityisten viljelytekniikoiden, d) erityisten sadonkorjuukäytäntöjen ja sadonkorjuun jälkeisten käytäntöjen sekä e) vakaan kemiallisen ja fysikaalisen koostumuksen ja pavun eheyden vuorovaikutuksesta;
3. 'kaakaotuotteilla' tuotteita, jotka on valmistettu yksinomaan kaakaopavuista ja joita ovat muun muassa Codex Alimentarius -kokoelmassa määritetyt kaakaomassa, kaakaovoi, makeuttamaton kaakaojauhe, kaakaokakku ja murskatut kaakaopavut;
4. 'suklaalla' ja 'suklaatuotteilla' tuotteita, jotka on valmistettu kaakaopavuista Codex Alimentarius -kokoelman mukaisia suklaata ja suklaatuotteita koskevia vaatimuksia noudattaen;
5. 'kaakaopapujen kokonaisvarastoilla' kaikkia kaakaovuoden viimeisenä päivänä (30 päivänä syyskuuta) tiedossa olevia kuivia kaakaopapuja riippumatta niiden säilytyspaikasta, omistajasta tai käyttötarkoituksesta;
6. 'kaakaovuodella' 12 kuukauden ajanjaksoa, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta;
7. 'järjestöllä' 3 artiklassa tarkoitettua Kansainvälistä kaakaojärjestöä;
8. 'neuvostolla' 6 artiklassa tarkoitettua Kansainvälistä kaakaoneuvostoa;

9. 'sopimuspuolella' hallitusta, Euroopan unionia tai 4 artiklassa tarkoitettua hallitustenvälistä järjestöä, joka on suostunut noudattamaan tätä sopimusta väliaikaisesti tai lopullisesti;

10. 'jäsenellä' edellä 9 kohdassa määriteltyä sopimuspuolta;

11. 'tuojamaalla' tai 'tuojajäsenellä' maata tai jäsentä, jonka kaakaontuonti papuina ilmaistuna ylittää sen viennin;

12. 'viejämaalla' tai 'viejäjäsenellä' maata tai jäsentä, jonka kaakaonvienti papuina ilmaistuna ylittää sen tuonnin; kaakaontuottajamaa, jonka kaakaontuonti papuina ilmaistuna ylittää sen viennin mutta jonka kaakaopapujen tuotanto ylittää sen tuonnin tai jonka tuotanto ylittää todettavissa olevan kotimaisen kaakaonkulutuksen[†], voi kuitenkin halutessaan olla viejäjäsen;

13. 'kaakaonviennillä' kaakaon poistumista maan tullialueelta ja 'kaakaontuonnilla' kaakaon tuontia maan tullialueelle siten, että näitä määritelmiä sovellettaessa tullialueen katsotaan tarkoittavan jäsenen kaikkia tullialueita yhdessä, mikäli jäsenellä on useampi kuin yksi tullialue;

14. 'tullialueella' aluetta, jolla valtion tullilainsäädäntöä sovelletaan kaikilta osin;

[†] Lasketaan kaakaopapujen jauhatuksista, joihin lisätään papuina ilmaistu kaakaotuotteiden, suklaan ja suklaatuotteiden nettotuonti.

15. 'kestävällä kaakaotaloudella' integroitua arvoketjua, jossa kaikki sidosryhmät, mukaan lukien pientuottajat, tekevät yhteistyötä kehittäen ja edistäen asianmukaista politiikkaa saavuttaakseen sellaisen tuotanto-, jalostus- ja kulutustason, joka on taloudellisesti kannattava, ravintoarvojen osalta terveellinen, agroekologisesti järkevä ja sosiaalisesti vastuullinen nykyisten ja tulevien sukupolvien, erityisesti pientuottajien, edun mukaisesti;

16. 'eettisellä kaakaolla' vastuullisesti tuotettua kaakaota, jonka tuotannolla ei ole haitallisia vaikutuksia ympäristöön, luonnon monimuotoisuuteen, yhteisöihin eikä yhteisöjen kulttuureihin;

17. 'yksityissektorilla' kaikkia yksityisiä tahoja, joiden pääasiallinen toiminta tapahtuu kaakaoalalla, mukaan lukien viljelijät, välittäjät, jalostajat, valmistajat ja tutkimuslaitokset; tätä sopimusta sovellettaessa yksityissektoriin luetaan kuuluviksi myös ne julkiset yritykset, virastot ja laitokset, jotka eräissä maissa suorittavat tehtäviä, joista toisissa maissa huolehtivat yksityiset tahot;

18. 'tavoitehinnalla' tätä sopimusta sovellettaessa käytettävää, 33 artiklan määräysten mukaisesti laskettua kaakaon kansainvälistä hintaa edustavaa indikaattoria;

19. 'tonnilla' 1 000 kilogramman massaa eli 2 204,6:ta naulaa ja 'naulalla' 453,597:ää grammaa;

20. 'jaetulla yksinkertaisella ääntenemmistöllä' viejäjäsenten antamien äänten enemmistöä ja tuojajäsenten antamien äänten enemmistöä erikseen laskettuina;

21. 'määräenemmistöllä' kahta kolmasosaa viejäjäsenien antamista äänistä ja kahta kolmasosaa tuojajäsenien antamista äänistä erikseen laskettuina edellyttäen, että viejäjäsenistä vähintään viisi ja tuojajäsenistä enemmistö on läsnä;

22. 'voimaantulolla', ellei toisin määrätä, ajankohtaa, jolloin tämä sopimus tulee voimaan joko väliaikaisesti tai lopullisesti;

23. 'toimeentulolla' kotitalouden nettotuloja, jotka riittävät varmistamaan kohtuullisen elintason kaikille kyseisen kotitalouden jäsenille kansallisten standardien mukaisesti.

III luku

Kansainvälinen kaakaojärjestö (ICCO)

3 artikla

Kansainvälisen kaakaojärjestön päätoimipaikka ja rakenne

1. Vuoden 1972 kansainvälisellä kaakaosopimuksella perustettu Kansainvälinen kaakaojärjestö jatkaa toimintaansa sekä panee täytäntöön tämän sopimuksen määräykset ja valvoo niiden soveltamista.
2. Järjestön päätoimipaikan on aina sijaittava jäsenmaan alueella.
3. Järjestön päätoimipaikka on Abidjanissa, Norsunluurannikolla, jollei neuvosto toisin päättä.

4. Järjestön tehtäviä hoitavat seuraavat tahot:

- a) Kansainvälinen kaakaoneuvosto, joka on järjestön ylin toimielin;
- b) neuvoston avustavat elimet, joihin kuuluvat hallinto- ja rahoituskomitea, talouskomitea, maailman kaakaotalouden neuvoa-antava komitea ja kaikki muut neuvoston perustamat komiteat; ja
- c) sihteeristö järjestön päätoimipaikassa;
- d) neuvoston mahdollisesti perustamat aluetoimistot.

4 artikla

Järjestön jäsenet

1. Jokainen sopimuspuoli on järjestön jäsen.
2. Järjestössä on kahdenlaisia jäseniä:
 - a) viejäjäseniä; ja
 - b) tuojajäseniä.
3. Jäsen voi vaihtaa jäsenluokkaa neuvoston vahvistamilla ehdoilla.

4. Vähintään kaksi sopimuspuolta voi ilmoittaa osallistuvansa järjestöön jäsenryhmänä, jos ne ilmoittavat asiasta neuvostolle ja tallettajalle asianmukaisesti. Ilmoitus osallistumisesta jäsenryhmänä tulee voimaan asianomaisten sopimuspuolten nimeämänä päivänä ja neuvoston hyväksymin ehdoin.

5. Tässä sopimuksessa olevien viittausten ”hallitukseen” tai ”hallituksiin” on tulkittava käsittävän myös Euroopan unionin ja kaikki hallitustenväliset järjestöt, joilla on kansainvälisten sopimusten, erityisesti perushyödykesopimusten, neuvottelemiseen, tekemiseen ja täytäntöönpanoon liittyviä velvoitteita. Näin ollen kaikkia tässä sopimuksessa olevia viittauksia allekirjoittamiseen, ratifiointiin, hyväksymiseen, väliaikaista soveltamista koskevaan ilmoitukseen tai liittymiseen on tällaisten hallitustenvälisten järjestöjen osalta tulkittava siten, että ne sisältävät viittauksen kyseisten järjestöjen taholta tapahtuvaan allekirjoittamiseen, ratifiointiin, hyväksymiseen, väliaikaista soveltamista koskevaan ilmoitukseen tai liittymiseen.

6. Kun tällaiset hallitustenväliset järjestöt äänestävät toimivaltaansa kuuluvista asioista, niillä on jäsenvaltioidensa 10 artiklan mukaista kokonaisäänimäärää vastaava äänimäärä. Tällöin hallitustenvälisten järjestöjen jäsenvaltiot eivät saa käyttää jäsenvaltiokohtaista äänioikeuttaan.

5 artikla

Erioikeudet ja vapaudet

1. Järjestö on oikeushenkilö. Sillä on erityisesti toimivalta tehdä sopimuksia, hankkia ja luovuttaa irtainta ja kiinteää omaisuutta sekä panna vireille oikeudellisia menettelyjä.

2. Järjestön sekä sen pääjohtajan, henkilöstön, asiantuntijoiden ja jäsenten edustajien asemaa, erioikeuksia ja vapauksia heidän ollessaan isäntämaan alueella virkatehtäviensä suorittamiseksi säännellään isäntämaan ja Kansainvälisen kaakaojärjestön välillä tehdyllä päätoimipaikkaa koskevalla sopimuksella.

3. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettu päätoimipaikkaa koskeva sopimus on tästä sopimuksesta riippumaton. Sen voimassaolo lakkaa kuitenkin

a) edellä mainitun päätoimipaikkaa koskevan sopimuksen määräysten mukaisesti;

b) jos järjestön päätoimipaikka siirretään pois isäntämaan alueelta; tai

c) jos järjestö lopettaa toimintansa.

4. Järjestö voi tehdä yhden tai useamman jäsenen kanssa sopimuksia sellaisista erioikeuksista ja vapauksista, jotka saattavat olla tämän sopimuksen moitteettoman toiminnan kannalta tarpeellisia, ja neuvosto hyväksyy nämä sopimukset.

IV luku

Kansainvälinen kaakaoneuvosto

6 artikla

Kansainvälisen kaakaoneuvoston kokoonpano

1. Kansainväliseen kaakaoneuvostoon kuuluvat kaikki järjestön jäsenet.

2. Jäseniä edustavat neuvoston kokouksissa asianmukaisesti valtuutetut edustajat.

7 artikla

Neuvoston valtuudet ja tehtävät

1. Neuvosto käyttää kaikkia niitä valtuuksia ja suorittaa tai suorittaa kaikki ne tehtävät, jotka ovat tarpeen tämän sopimuksen nimenomaisten määräysten täytäntöönpanemiseksi.
2. Neuvostolla ei ole valtuuksia eikä sen voida olettaa saaneen jäseniltä valtuutusta ottaa vastatakseen mistään tämän sopimuksen soveltamisalan ulkopuolisesta velvoitteesta; sillä ei etenkään ole valtuuksia ottaa lainaa. Käyttäessään valtuuksiaan tehdä sopimuksia neuvoston on sisällytettävä sopimukseen tämän kohdan ja 23 artiklan sisältämät ehdot sillä tavoin, että ne tulevat neuvoston muiden sopimuskumppanien tietoon. Mikäli näin ei kuitenkaan toimita, se ei silti tee sopimusta mitättömäksi eikä neuvoston katsota ylittäneen sille myönnettyjä valtuuksia.
3. Neuvosto hyväksyy tämän sopimuksen määräysten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat ja niiden kanssa sopusoinnussa olevat säännöt ja määräykset, kuten neuvoston ja sen komiteoiden työjärjestykset sekä järjestön varainhoitoa ja henkilöstöä koskevat määräykset. Neuvosto voi työjärjestyksessään määrätä menettelystä, jolla se voi kokoontumatta ratkaista tietyt kysymykset.
4. Neuvosto säilyttää tämän sopimuksen nojalla sille kuuluvien tehtävien suorittamiseksi tarvittavia tietoja sekä muita asianmukaisiksi katsomiaan tietoja.

5. Neuvosto voi asettaa työryhmän tai työryhmiä avuksi tehtäviensä suorittamisessa.

8 artikla

Neuvoston puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja

1. Neuvosto valitsee jokaiseksi kaakaovuodeksi puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan, joille järjestö ei maksa palkkiota.

2. Kun puheenjohtaja valitaan viejäjäsenien edustajien keskuudesta, varapuheenjohtaja on valittava tuojajäsenien edustajien keskuudesta, ja päinvastoin. Nämä toimet vuorottelevat kaakaovuosittain näiden kahden jäsenluokan välillä.

3. Sekä puheenjohtajan että varapuheenjohtajan ollessa tilapäisesti estyneitä tai toisen tai molempien ollessa pysyvästi estyneitä neuvosto voi tilanteen mukaan valita viejäjäsenien tai tuojajäsenien edustajien keskuudesta uudet henkilöt kyseisten toimien joko väliaikaisiksi tai pysyviksi haltijoiksi.

4. Puheenjohtaja tai muu neuvoston kokouksessa puheenjohtajana toimiva virkamies ei saa äänestää. Hänen valtuuskuntansa jäsen voi kuitenkin käyttää hänen edustamansa jäsenen äänioikeutta.

9 artikla

Neuvoston istunnot

1. Neuvosto pitää yleensä yhden sääntömääräisen istunnon kaakaovuoden molempien puoliskojen aikana.

2. Neuvosto kokoontuu erityisistuntoon niin päättäessään tai seuraavissa tapauksissa:

- a) viiden jäsenen pyynnöstä;
- b) vähintään kahden sellaisen jäsenen pyynnöstä, jolla on vähintään 200 ääntä;
- c) pääjohtajan pyynnöstä, kun sovelletaan 22 ja 60 artiklaa.

3. Istunnoista on ilmoitettava vähintään 30 kalenteripäivää aikaisemmin, paitsi kiireellisissä tapauksissa, jolloin istunnoista on ilmoitettava vähintään 15 päivää aikaisemmin.

4. Istunnot pidetään yleensä järjestön päätoimipaikassa, ellei neuvosto toisin päättä. Jos neuvosto päättää jonkin jäsenen kutsusta kokoontua muualla kuin päätoimipaikassa, kutsun esittäneen jäsenen on maksettava siitä aiheutuvat, sihteeristön normaalisti maksamiin kuluihin nähden ylimääräiset kulut.

5. Neuvosto voi kokoontua virtuaali- tai hybridi-istunnoissa aina, kun se niin päättää, tai vähintään kahden sellaisen jäsenen pyynnöstä, jolla on vähintään 200 ääntä.

10 artikla

Äänet

1. Viejäjäsenillä on yhteensä 1 000 ääntä ja tuojajäsenillä yhteensä 1 000 ääntä. Äänet jakautuvat kummassakin jäsenluokassa eli viejäjäsenten ja tuojajäsenten keskuudessa tämän artiklan seuraavien kohtien mukaisesti.

2. Viejäjäsenen äännet jaetaan kaakaovuositain seuraavasti: jokaisella viejäjäsenellä on viisi perusääntä. Loput äännet jaetaan kaikkien viejäjäsenien kesken suhteessa niiden kolmen edeltävän kaakaovuoden aikana viemän kaakaon keskimäärään, jota koskevat tiedot järjestö on julkaissut Quarterly Bulletin of Cocoa Statistics -julkaisun viimeisimmässä numerossa. Tähän tarkoitukseen vienti lasketaan lisäämällä kaakaopapujen nettovientiin 34 artiklan mukaisesti muuntokertoimilla kaakaopavuiksi muunnettujen kaakaotuotteiden nettovienti.

3. Kunakin kaakaovuonna tuojajäsenien äännet jaetaan kaikkien tuojajäsenien kesken suhteessa niiden kolmen edeltävän kaakaovuoden aikana tuoman kaakaon keskimäärään, jota koskevat tiedot järjestö on julkaissut Quarterly Bulletin of Cocoa Statistics -julkaisun viimeisimmässä numerossa. Tähän tarkoitukseen tuonti lasketaan lisäämällä kaakaopapujen nettotuontiin 34 artiklan mukaisesti muuntokertoimilla kaakaopavuiksi muunnettujen kaakaotuotteiden bruttotuonti. Jäsenmaalla on oltava vähintään viisi ääntä. Tämän vuoksi sellaisten jäsenmaiden, joiden äänimäärä ylittää vähimmäismäärän, äänioikeudet jaetaan sellaisten jäsenien kesken, joiden äänimäärä alittaa vähimmäismäärän.

4. Jos äänen tilastollinen laskentaperuste osoittautuisi jostakin syystä vaikeaksi määrittellä tai päivittää tämän artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti, neuvosto voi päättää muusta äänen tilastollisesta laskentaperusteesta.

5. Jäsenellä saa olla enintään 400 ääntä, lukuun ottamatta 4 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettuja jäseniä. Kaikki tämän määrän ylittävät, tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohtaan perustuvien laskutoimitusten mukaiset äänet jaetaan uudelleen muiden jäsenten kesken kyseisten kohtien mukaisesti.

6. Jos jäsenyys järjestössä muuttuu tai jäsenen äänioikeus jonkin tämän sopimuksen määräyksen nojalla pidätetään tai palautetaan, neuvoston on huolehdittava äänten uudelleen jakamisesta tämän artiklan mukaisesti. Euroopan unionilla tai 4 artiklassa määritellyillä hallitustenvälisillä järjestöillä on kullakin sama määrä ääniä kuin yksittäisellä jäsenellä tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

7. Ääniä ei saa jakaa osiin.

11 artikla

Neuvoston äänestysmenettely

1. Jokainen jäsen on oikeutettu äänestämään sille kuuluvalla äänimäärällä, eikä jäsen saa jakaa ääniään. Jäsen voi kuitenkin äänestää eri tavalla sellaisilla äänillä, joita se on oikeutettu käyttämään tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti.

2. Viejäjäsen voi neuvoston puheenjohtajalle osoitetulla kirjallisella ilmoituksella valtuuttaa toisen viejäjäsenen – ja vastaavasti tuojajäsen voi valtuuttaa toisen tuojajäsenen – valvomaan etujaan ja käyttämään äänioikeuttaan neuvoston kokouksissa. Tällöin ei sovelleta 10 artiklan 5 kohdassa määrättyä rajoitusta.

3. Jäsenen, jonka toinen jäsen on valtuuttanut käyttämään valtuuttajajäsenen 10 artiklan mukaista äänioikeutta, on äänestettävä valtuuttajajäsenen antamien ohjeiden mukaisesti.

12 artikla

Neuvoston päätökset

1. Neuvosto pyrkii tekemään päätöksensä ja antamaan suosituksensa yksimielisesti. Jos yksimielisyyttä ei voida saavuttaa, neuvosto tekee päätöksensä ja antaa suosituksensa määräenemmistöllä seuraavien menettelyjen mukaisesti:

a) jos ehdotus ei saavuta määräenemmistön edellyttämää enemmistöä enemmän kuin kolmen viejäjäsenen tai enemmän kuin kolmen tuojajäsenen äänestettyä sitä vastaan, ehdotus katsotaan hylätyksi;

b) jos ehdotus ei saavuta määräenemmistön edellyttämää enemmistöä enintään kolmen viejäjäsenen tai enintään kolmen tuojajäsenen äänestettyä sitä vastaan, ehdotuksesta äänestetään uudelleen 48 tunnin kuluessa; ja

c) jos ehdotus ei edelleenkään saavuta määräenemmistön edellyttämää enemmistöä, ehdotus katsotaan hylätyksi.

2. Neuvoston päätösten tekemiseen tai suositusten antamiseen vaadittavaa äänimäärää laskettaessa äänestyksestä pidättyneiden jäsenten ääniä ei oteta lukuun.

3. Jäsenet sitoutuvat noudattamaan kaikkia neuvoston tämän sopimuksen määräysten nojalla tekemiä päätöksiä.

13 artikla

Yhteistyö muiden järjestöjen kanssa

1. Neuvosto ryhtyy tarpeellisiin toimenpiteisiin neuvottelujen tai yhteistyön järjestämiseksi Yhdistyneiden kansakuntien, sen toimielinten – erityisesti YK:n kauppaja kehityskonferenssin, Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön sekä tarvittaessa muiden Yhdistyneiden kansakuntien erityisjärjestöjen, –, Maailman kauppajärjestön ja hallitustenvälisen järjestöjen kanssa.
2. Ottaen huomioon YK:n kauppaja kehityskonferenssin erityisen merkityksen kansainvälisessä perushyödykekaupassa neuvosto pitää kyseisen järjestön tarvittaessa ajan tasalla toiminnastaan ja työohjelmistaan.
3. Neuvosto ja sihteeristö voivat myös ryhtyä mihin tahansa aiheellisiin toimenpiteisiin tehokkaiden yhteyksien ylläpitämiseksi kansallisten viljelijäjärjestöjen kanssa kansallisten sektorin hallintorakenteiden avulla sekä välittäjien ja valmistajien kanssa.
4. Neuvosto pyrkii saamaan kansainväliset rahoituslaitokset ja muut maailman kaakaotaloudesta kiinnostuneet tahot mukaan toimintaansa kaakaon tuotanto- ja kulutuspolitiikan alalla.
5. Neuvosto voi päättää toimia yhteistyössä muiden asianmukaisten kaakaualan asiantuntijoiden kanssa.

6. Pääjohtaja voi tarvittaessa tehdä järjestön puolesta yhteisymmärryspöytäkirjan yhteistyöstä muiden järjestöjen kanssa neuvoston etukäteen antamalla suostumuksella.

14 artikla

Tarkkailijoiden kutsuminen ja osallistuminen

1. Neuvosto voi kutsua muita valtioita kuin jäseniä osallistumaan kokouksiinsa tarkkailijoina.

2. Neuvosto voi kutsua myös 13 artiklassa tarkoitettuja järjestöjä osallistumaan kokouksiinsa tarkkailijoina.

3. Neuvosto voi kutsua tarkkailijoiksi myös valtiosta riippumattomia järjestöjä, joilla on asianmukaista asiantuntemusta kaakaoalalta.

4. Neuvosto päättää järjestön hallinnollisissa määräyksissä vahvistettujen edellytysten mukaisesti tarkkailijoiden osallistumisesta kuhunkin istuntoon, tapauskohtaisesti myös niiden valtiosta riippumattomien järjestöjen osallistumisesta, joilla on asianmukaista asiantuntemusta kaakaoalasta.

15 artikla

Päätösvaltaisuus

1. Neuvoston istunnon avauskokous on päätösvaltainen, kun läsnä on vähintään viisi viejäjäsentä ja tuojajäsenten enemmistö edellyttäen, että kyseisillä jäsenillä on omassa jäsenluokassaan vähintään kaksi kolmannelta kyseisen jäsenluokan kokonaisäänimäärästä.

2. Jos neuvosto ei ole tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti päätösvaltainen istunnon avauskokouksen päiväksi määrättyinä päivinä, se on päätösvaltainen istunnon toisena päivänä ja istunnon koko loppuajan, jos läsnä olevilla viejäläisillä on omassa jäsenluokassaan yksinkertainen ääntenemmistö.

3. Tämän artiklan 1 kohdan mukaista istunnon avauskokousta seuraavien kokousten päätösvaltaisuus määräytyy tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti.

4. Edellä olevan 11 artiklan 2 kohdan mukainen edustus katsotaan läsnäoloksi.

V luku

Järjestön sihteeristö

16 artikla

Järjestön pääjohtaja ja henkilöstö

1. Sihteeristö koostuu pääjohtajasta ja henkilöstöstä.
2. Neuvosto nimittää pääjohtajan viiden vuoden toimikaudeksi, joka voidaan uusida ainoastaan kerran, toiseksi viiden vuoden kaudeksi.
3. Pääjohtaja on asemaltaan järjestön korkein virkamies, ja hän vastaa neuvostolle tämän sopimuksen hallinnosta ja toiminnasta neuvoston päätösten mukaisesti. Jos pääjohtaja on lomalla tai estynyt yli kuuden kuukauden ajan, neuvosto nimittää järjestölle väliaikaisen pääjohtajan.

4. Järjestön henkilöstö on vastuussa pääjohtajalle.
5. Pääjohtaja nimittää henkilöstön jäsenet neuvoston vahvistamien sääntöjen mukaisesti. Tällaisia sääntöjä laatiessaan neuvoston on otettava huomioon muissa samankaltaisissa hallitustenvälisissä järjestöissä virkamiehiin sovellettavat säännöt. Henkilöstön jäseniksi on mahdollisuuksien mukaan nimitettävä viejä- ja tuojamaiden kansalaisia.
6. Pääjohtajalla ja muulla henkilöstöllä ei saa olla minkäänlaisia taloudellisia etuja valvottavanaan kaakaoteollisuudessa, kaakaokaupassa, kaakaon kuljetuksessa tai kaakaoalan mainonnassa.
7. Pääjohtaja ja henkilöstö eivät saa tehtäviään suorittaessaan pyytää tai vastaanottaa ohjeita jäseniltä eivätkä muilta, järjestön ulkopuolisilta tahoilta. Heidän on pidättäydyttävä kaikesta toiminnasta, joka saattaa vaikuttaa heidän asemaansa yksinomaan järjestölle vastuussa olevina kansainvälisinä virkamiehinä. Jokainen jäsen sitoutuu kunnioittamaan pääjohtajan ja henkilöstön velvollisuuksien puhtaasti kansainvälistä luonnetta eikä pyri vaikuttamaan heihin heidän täyttäessään velvollisuuksiaan.
8. Järjestön pääjohtaja tai muu henkilöstö ei saa luovuttaa mitään tämän sopimuksen toimintaan tai hallintoon liittyviä tietoja, paitsi jos neuvosto antaa siihen luvan tai tämän sopimuksen nojalla heille kuuluvien tehtävien asianmukainen hoitaminen sitä edellyttää.

17 artikla

Työohjelma

1. Sopimuksen voimaantuloa seuraavassa ensimmäisessä neuvoston istunnossa pääjohtaja esittää viisivuotisen strategisen suunnitelman neuvoston tarkasteltavaksi ja hyväksyttäväksi. Vuotta ennen viisivuotisen strategisen suunnitelman voimassaolon päättymistä pääjohtaja esittää neuvostolle uuden luonnoksen viisivuotiseksi strategiseksi suunnitelmaksi.

2. Kunkin kaakaovuoden viimeisessä istunnossa neuvosto vahvistaa talouskomitean suosituksen perusteella järjestön seuraavan vuoden työohjelman, jonka pääjohtaja on laatinut. Työohjelma sisältää kaikki hankkeet, aloitteet ja toimet, jotka järjestön on määrä toteuttaa. Työohjelman panee täytäntöön pääjohtaja.

3. Kaakaovuoden viimeisessä kokouksessa talouskomitea arvioi kuluvan vuoden työohjelman täytäntöönpanoa pääjohtajan laatiman selvityksen perusteella. Talouskomitea esittää neuvostolle päätelmänsä.

18 artikla

Vuosikertomus

Neuvosto julkaisee vuosikertomuksen.

VI luku

Hallinto- ja rahoituskomitea

19 artikla

Hallinto- ja rahoituskomitean perustaminen

1. Perustetaan hallinto- ja rahoituskomitea. Sen tehtävänä on:
 - a) valvoa pääjohtajan esittämän talousarvioesityksen pohjalta neuvostolle toimitettavan hallinnollisen talousarvioesityksen laatimista;
 - b) suorittaa kaikki muut neuvoston sille osoittamat hallinto- ja rahoitustehtävät, mukaan lukien tulojen ja menojen sekä järjestön hallintoon liittyvien asioiden seuranta.
2. Hallinto- ja rahoituskomitea esittää edellä mainittuja asioita koskevia suosituksia neuvostolle.
3. Hallinto- ja rahoituskomitean työjärjestyksen vahvistaa neuvosto.

20 artikla

Hallinto- ja rahoituskomitean kokoonpano

1. Hallinto- ja rahoituskomitea koostuu kuudesta viejäjäsenestä ja kuudesta tuojajäsenestä.

2. Kukin hallinto- ja rahoituskomitean jäsen nimeää yhden edustajan sekä halutessaan tälle yhden tai useamman varahenkilön. Neuvosto valitsee kummankin jäsenluokan jäsenet. Jäsenten toimikausi on kaksivuotinen, ja se voidaan uusida.

3. Neuvosto valitsee puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan hallinto- ja rahoituskomitean edustajien joukosta kahden vuoden ajaksi. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan tehtäviä hoitavat vuorotellen viejäjäsenet ja tuojajäsenten edustajat. Puheenjohtajalle ja varapuheenjohtajalle ei makseta palkkiota.

21 artikla

Hallinto- ja rahoituskomitean kokoukset

1. Kaikki järjestön jäsenet voivat osallistua hallinto- ja rahoituskomitean kokouksiin tarkkailijoina.

2. Hallinto- ja rahoituskomitea kokoontuu yleensä järjestön päätoimipaikassa, ellei se toisin päättää. Jos hallinto- ja rahoituskomitea päättää jonkin jäsenen kutsusta kokoontua muualla kuin järjestön päätoimipaikassa, kutsun esittäneen jäsenen on maksettava siitä aiheutuvat lisäkulut järjestön hallinnollisten määräysten mukaisesti.

3. Hallinto- ja rahoituskomitea kokoontuu tavanomaisesti kaksi kertaa vuodessa ja raportoi neuvostolle toiminnastaan.

4. Hallinto- ja rahoituskomitea voi kokoontua virtuaali- tai hybridi-istunnoissa aina, kun se niin päättää, tai vähintään kahden sellaisen jäsenen pyynnöstä, jolla on vähintään 200 ääntä.

VII luku

Varainhoito

22 artikla

Varainhoito

1. Tämän sopimuksen hallintoa varten pidetään hallinnollista tiliä. Tämän sopimuksen hallinnon edellyttämät kulut kirjataan hallinnolliselle tilille ja katetaan jäsenten suorittamilla vuosimaksuilla, jotka vahvistetaan 24 artiklan mukaisesti. Jos jokin jäsen kuitenkin pyytää erityispalveluja, neuvosto voi päättää pyyntöön suostumisesta ja samalla vaatia kyseistä jäsentä suorittamaan niistä maksun.
2. Neuvosto voi valtuuttaa pääjohtajan avaamaan erillisiä tilejä erityistarkoituksiin tämän sopimuksen tavoitteiden mukaisesti. Näitä tilejä rahoitetaan jäsenten ja muiden elinten vapaaehtoisin maksuin.
3. Järjestön varainhoitovuosi on sama kuin kaakaovuosi.
4. Neuvoston, hallinto- ja rahoituskomitean, talouskomitean tai neuvoston perustamien muiden komiteoiden tai työryhmien istuntoihin osallistuvien valtuuskuntien kuluista vastaavat asianomaiset jäsenet.
5. Jos järjestön varat eivät riitä tai vaikuttavat jäävän riittämättömiksi jäljellä olevan kaakaovuoden menojen kattamiseksi, pääjohtaja kutsuu neuvoston erityisistuntoon 15 päivän kuluessa, mikäli neuvoston ei muutoin ole määrä kokoontua 30 kalenteripäivän kuluessa.

23 artikla

Jäsenten vastuut

Jäsenen vastuu neuvostolle ja muille jäsenille rajoittuu sen velvoitteisiin suorittaa maksuosuutensa siten kuin tässä sopimuksessa on erikseen määrätty. Neuvoston kanssa asioivien kolmansien osapuolten oletetaan olevan tietoisia tämän sopimuksen määräyksistä, jotka koskevat neuvoston valtuuksia ja jäsenten velvoitteita, erityisesti 7 artiklan 2 kohdasta ja tämän artiklan ensimmäisestä virkkeestä.

24 artikla

Hallinnollisen talousarvion hyväksyminen ja maksuosuuksien vahvistaminen

1. Neuvosto hyväksyy hallinnollisen talousarvion muodon.
2. Neuvosto hyväksyy varainhoitovuoden jälkimmäisellä puoliskolla järjestön hallinnollisen talousarvion seuraavaa varainhoitovuotta varten sekä vahvistaa jokaisen jäsenen maksuosuuden kyseisen talousarvion osalta.
3. Kunkin jäsenen maksuosuus kunkin varainhoitovuoden hallinnollista talousarviota varten määräytyy sen äänimäärän mukaisessa suhteessa kaikkien jäsenten kokonaisäänimäärään kyseisen varainhoitovuoden hallinnollisen talousarvion hyväksymisen ajankohtana. Maksuosuuksien vahvistamiseksi kunkin jäsenen äänet lasketaan ottamatta huomioon jonkin jäsenen äänioikeuden perumista ja siitä johtuvaa äänten uudelleenjakoa.

4. Neuvosto vahvistaa järjestöön sopimuksen voimaantulon jälkeen liittyvän jäsenen ensimmäisen maksuosuuden kyseiselle jäsenelle tulevan äänimäärän ja koko kuluvan varainhoitovuoden perusteella, mutta tämä ei muuta muille jäsenille kuluvaan varainhoitovuotta varten vahvistettuja maksuosuuksia.

5. Jos tämä sopimus tulee voimaan ennen ensimmäisen täyden varainhoitovuoden alkua, neuvosto hyväksyy ensimmäisessä istunnossaan hallinnollisen talousarvion, joka on voimassa ensimmäisen täyden varainhoitovuoden alkuun asti.

25 artikla

Hallinnollisen talousarvion maksuosuuksien suorittaminen

1. Kunkin varainhoitovuoden hallinnollista talousarviota varten suoritettavat maksuosuudet eräänntyvät kyseisen varainhoitovuoden ensimmäisenä päivänä, ja ne on suoritettava vapaasti vaihdettavina valuuttoina, vapautettuina ulkomaanvaluutan vaihtoa koskevista rajoituksista. Jäsenten maksuosuudet siltä varainhoitovuodelta, jona ne liittyvät järjestöön, eräänntyvät päivänä, jona niistä tulee jäseniä.

2. Edellä olevan 24 artiklan 4 kohdan mukaisesti hyväksytyn hallinnollisen talousarvion maksuosuudet eräänntyvät kolmen kuukauden kuluessa siitä ajankohdasta, jona ne on vahvistettu.

3. Jos jokin jäsen ei ole suorittanut täyttä maksuosuuttaan hallinnollista talousarviota varten kahden kuukauden kuluessa varainhoitovuoden alusta tai jos uusi jäsen ei ole suorittanut sitä kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on vahvistanut sen maksuosuuden, pääjohtaja kehottaa jäsentä suorittamaan maksunsa mahdollisimman pian. Jollei jäsen ole kuukauden kuluessa pääjohtajan kehotuksesta suorittanut maksuosuuttaan, jäsenen äänioikeus neuvostossa, hallinto- ja rahoituskomiteassa ja talouskomiteassa pidätetään siihen asti, kunnes maksuosuus on kokonaan suoritettu.

4. Jäseneltä, jonka äänioikeus on tämän artiklan 3 kohdan nojalla pidätetty, ei peruta muita oikeuksia eikä sitä vapauteta tämän sopimuksen mukaisista velvoitteistaan, ellei neuvosto toisin päättä. Jäsen on tällöinkin velvollinen suorittamaan maksuosuutensa ja muut tästä sopimuksesta johtuvat taloudelliset velvoitteensa.

5. Neuvosto ottaa harkittavaksi sellaisen jäsenen jäsenyyden, jonka maksuosuudet ovat maksamatta kahdelta vuodelta, ja voi päättää, että tämä jäsen ei enää nauti jäsenelle kuuluvia oikeuksia ja/tai että sitä ei enää oteta huomioon talousarviota varten. Kyseinen jäsen vastaa edelleen kaikista muista tästä sopimuksesta johtuvista taloudellisista velvoitteistaan. Maksamalla erääntyneet maksuosuudet jäsen saa takaisin sille jäsenenä kuuluvat oikeudet. Jäsenten takautuvasti suorittamalla maksuilla katetaan ensin erääntyneet maksuosuudet – kuluva varainhoitovuotta koskevien maksuosuuksien sijaan.

26 artikla

Tilintarkastus ja tilinpäätöksen julkaiseminen

1. Järjestön tilinpäätös varainhoitovuoden ajalta sekä tase varainhoitovuoden päättyessä on tarkastettava 22 artiklassa tarkoitettujen tilien osalta mahdollisimman pian mutta viimeistään kuuden kuukauden kuluttua jokaisen varainhoitovuoden päättymisestä. Tilintarkastuksen suorittaa riippumaton ja tunnustettu tilintarkastaja, jonka neuvosto valitsee jokaiseksi varainhoitovuodeksi.
2. Riippumattoman ja tunnustetun tilintarkastajan toimeksiantoa koskevat ehdot, samoin kuin tilintarkastuksen tarkoitus ja päämäärät, määritetään järjestön varainhoitoa koskevissa määräyksissä. Järjestön tarkastettu tilinpäätös ja tase esitetään neuvostolle hyväksyttäväksi sen seuraavassa sääntömääräisessä istunnossa.
3. Neuvoston hyväksymä tarkastettu tilinpäätös julkaistaan viimeistään kuukauden kuluttua siitä kokouksesta, jossa se hyväksyttiin.

VIII luku

Talouskomitea

27 artikla

Talouskomitean perustaminen

1. Perustetaan talouskomitea. Talouskomitean tehtävänä on:
 - a) tarkastella kaakaota koskevia tilastoja ja analysoida kaakaon tuotantoa, kulutusta, varastoja, jauhatusta, kansainvälistä kauppaa ja hintaa koskevia tilastoja;

b) tarkastella analyyseja markkinasuuntauksista ja muista suuntauksiin vaikuttavista tekijöistä ottaen erityisesti huomioon kaakaon tarjonnan ja kysynnän, mukaan lukien kaakaovoin korvikkeiden käytön vaikutukset kaakaon kulutukseen ja kansainväliseen kaakaokauppaan;

c) analysoida tietoja pääsystä kaakaon ja kaakaotuotteiden markkinoille tuottaja- ja kuluttajamaissa, mukaan lukien tiedot tulleista ja muista kaupan esteistä sekä toimista, joita jäsenet ovat toteuttaneet vähentääkseen kaupan esteitä;

d) tarkastella ja suositella neuvostolle hankkeita, jotka on tarkoitus rahoittaa monen- ja kahdenvälisen rahoittajien varoin;

e) tarkastella kaakaotalouden kestävään kehitykseen liittyviä taloudellisia kysymyksiä;

f) tarkastella järjestön vuotuisen työohjelman luonnosta tarvittaessa yhteistyössä hallinto- ja rahoituskomitean kanssa;

g) valmistella neuvoston pyynnöstä kansainvälisiä kaakaoalan konferensseja ja seminaareja;

h) tarkastella sihteeristön laatimia Quarterly Bulletin of Cocoa Statistics -julkaisuja;

i) tarkastella kaikkia muita neuvoston hyväksymiä asioita.

2. Talouskomitea esittää neuvostolle suosituksia edellä mainituista asioista.

3. Talouskomitean työjärjestyksen vahvistaa neuvosto.

28 artikla

Talouskomitean kokoonpano

1. Kaikki järjestön jäsenet voivat osallistua talouskomitean toimintaan.
2. Talouskomitea valitsee jäsenten joukosta puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan kahden vuoden toimikaudeksi, jota ei voida uusida. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan tehtäviä hoitavat vuorotellen viejä- ja tuojajäsenten edustajat. Puheenjohtajalle ja varapuheenjohtajalle ei makseta palkkiota.

29 artikla

Talouskomitean kokoukset

1. Talouskomitea kokoontuu yleensä järjestön päätoimipaikassa, ellei se toisin päättää. Jos talouskomitea päättää jonkin jäsenen kutsusta kokoontua muualla kuin järjestön päätoimipaikassa, kutsun esittäneen jäsenen on maksettava siitä aiheutuvat lisäkulut järjestön hallinnollisten määräysten mukaisesti.
2. Talouskomitea kokoontuu yleensä kaksi kertaa vuodessa samaan aikaan neuvoston istuntojen kanssa. Talouskomitea raportoi neuvostolle toiminnastaan.
3. Talouskomitea voi kokoontua virtuaali- tai hybridi-istunnoissa aina, kun se niin päättää, tai vähintään kahden sellaisen jäsenen pyynnöstä, jolla on vähintään 200 ääntä.

IX luku

Markkinoiden avoimuus

30 artikla

Tiedotus ja markkinoiden avoimuus

1. Järjestö toimii maailmanlaajuisena tiedotuskeskuksena ja kerää, luokittelee, vaihtaa ja levittää tehokkaasti tilasto- ja tutkimustietoja kaikista kaakaon ja kaakaotuotteisiin liittyvistä asioista. Tätä varten järjestö

a) ylläpitää ajan tasalla olevia tilastotietoja, jotka koskevat kaakaon ja kaakaotuotteiden tuotantoa, jauhatusta, kulutusta, vientiä, jälleenvientiä, tuontia, hintoja ja varastoja koko maailmassa;

b) pyytää tarvittaessa teknisiä tietoja kaakaon viljelystä, markkinoinnista, kuljetuksesta, jalostuksesta, käytöstä ja kulutuksesta.

2. Neuvosto voi pyytää jäseniltä toimintansa kannalta tarpeellisiksi katsomiaan kaakaota koskevia tietoja, kuten tietoja kaakaon sovellettavista hallitusten politiikoista ja verotuksesta sekä kansallisista standardeista, määräyksistä ja laeista.

3. Edistääkseen markkinoiden avoimuutta jäsenet toimittavat pääjohtajalle niin pitkälti kuin käytännössä mahdollista ja kohtuullisen ajan kuluessa mahdollisimman yksityiskohtaiset ja luotettavat tilastotiedot.

4. Jos jäsen laiminlyö tai kokee vaikeaksi neuvoston järjestön moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tarvitsemien tilastotietojen toimittamisen kohtuullisessa ajassa, neuvosto pyytää jäsentä perustelemaan pyynnöstä kieltäytymisen. Jos todetaan, että asiassa tarvitaan apua, neuvosto voi tarjota tukitoimia vaikeuksien ratkaisemiseksi.

5. Sihteeristö julkaisee sopivina ajankohtina mutta vähintään kahdesti kunkin kaakaovuoden aikana ennusteita kaakaon tuotannosta, jauhatuksista ja varastoista. Sihteeristö ei voi julkaista tietoja, jotka ovat omiaan paljastamaan tietoa sellaisten luonnollisten henkilöiden tai yritysten toiminnasta, jotka tuottavat, varastoivat, jalostavat tai jakelevat kaakaota. Sihteeristö voi käyttää muista virallisista lähteistä saatavia asiaa koskevia tietoja seuratakseen markkinoiden kehitystä ja arvioidakseen kaakaon nykyistä ja mahdollista tulevaa tuotantoa ja kulutusta.

31 artikla

Varastot

1. Jotta voidaan helpottaa maailman kaakaovarastojen määrän arviointia markkinoiden avoimuuden lisäämiseksi, jokainen jäsen toimittaa sihteeristölle tietoja maansa kaakaopapu- ja kaakaotuotevarastoista.

2. Pääjohtaja toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, jotta yksityissektori osallistuisi täydessä yhteistyössä näihin toimiin, turvaten samalla tähän liittyvien tietojen luottamuksellisuuden. Pääjohtaja tekee yhteistyötä asianomaisen hallituksen kanssa tietojen saamiseksi.

3. Näiden tietojen perusteella pääjohtaja laatii talouskomitealle vuosikertomuksen kaakaopapujen ja kaakaotuotteiden maailmanlaajuisesta varastotilanteesta.

32 artikla

Kaakaon korvikkeet

1. Jäsenet katsovat, että korvikkeiden käyttö voi haitata kaakaon kulutuksen kasvua ja kestävän kaakaotalouden kehitystä. Jäsenet ottavat tältä osin huomioon kaikki toimivaltaisten kansainvälisten elinten suositukset ja päätökset, kuten Codex Alimentarius -kokoelman.

2. Pääjohtaja esittää talouskomitealle tilannekatsaukset vuosittain. Talouskomitea arvioi tilanteen näiden katsausten perusteella ja antaa neuvostolle tarvittaessa suosituksia tilanteen edellyttämien päätösten tekemiseksi.

33 artikla

Tavoitehinta

1. Tämän sopimuksen soveltamiseksi ja erityisesti kaakaomarkkinoiden kehityksen seuraamiseksi pääjohtaja laskee ja julkaisee päivittäin Kansainvälisen kaakaojärjestön tavoitehinnan kaakaopavuille. Tämä hinta ilmoitetaan Yhdysvaltain dollareina tonnia kohden sekä euroina ja puntina tonnia kohden.

2. Kansainvälisen kaakaojärjestön tavoitehinta on kaakaopapujen päivittäisten hintanoteerausten keskiarvo termiinimarkkinoilla kolmelle lähinnä seuraavalle aktiiviselle kaupankäyntikuukaudelle Lontoon pörssissä (ICE Futures Europe) ja New Yorkin pörssissä (ICE Futures US) Lontoon sulkemisaikaan. Lontoon hinnat muunnetaan Yhdysvaltain dollareiksi tonnilta käyttäen Lontoon sulkemisaikana käypää dollarin kuuden kuukauden termiinkurssia. Yhdysvaltain dollarin määräinen Lontoon ja New Yorkin hintojen keskiarvo muunnetaan euroiksi ja punniksi Lontoon sulkemisaikana voimassa olevan avistakurssin mukaan. Neuvoston on päätettävä laskutavasta, jota käytetään silloin, kun hintailmoitukset ovat saatavissa vain toisesta edellä mainituista kaakaopörsseistä tai kun Lontoon pörssi on suljettuna. Seuraavaan kolmen kuukauden ajanjaksoon siirtymisen ajankohta on 15 päivänä sitä kuukautta, joka välittömästi edeltää lähinnä aktiivista erääntymiskuukautta.

3. Neuvosto voi päättää muunkinlaisesta Kansainvälisen kaakaojärjestön tavoitehinnan laskemistavasta, jos se pitää tällaista muunlaista tapaa tässä artiklassa määrättyä tapaa tyydyttävämpänä.

34 artikla

Muuntokertoimet

1. Kaakaotuotteiden vastaavan papumäärän määrittämiseen käytetään seuraavia muuntokertoimia: kaakaovoi 1,33, kaakaokakku ja -jauhe 1,18 sekä kaakaomassa ja murskatut kaakaopavut 1,25. Neuvosto voi tarvittaessa määritellä muitakin kaakaota sisältäviä tuotteita kaakaotuotteiksi. Neuvosto vahvistaa niiden kaakaotuotteiden muuntokertoimet, joiden muuntokertoimia ei ole määrätty tässä kohdassa.

2. Neuvosto muuttaa aina tarvittaessa ja vähintään joka kolmas vuosi tämän artiklan 1 kohdassa määrättyjä muutokertoimia.

35 artikla

Tieteellinen tutkimus- ja kehitystyö

Neuvosto tukee ja edistää kaakaon tuotannon, viljelijöiden toimeentulon, elintarviketurvallisuuden, elintarvikkeiden laadun, ravitsemuksen, jäljitettävyyden, ilmastonmuutoksen, kuljetuksen, varastoinnin, jalostuksen, markkinoinnin ja kulutuksen tieteellistä tutkimus- ja kehitystyötä sekä tällä alalla saavutettujen tulosten tunnetuksi tekemistä ja soveltamista käytännössä. Järjestö voi tehdä tätä varten yhteistyötä kansainvälisten järjestöjen, tutkimuslaitosten ja yksityissektorin kanssa.

X luku

Markkinakehitys

36 artikla

Markkina-analyysit

1. Talouskomitea analysoi kaakaon tuotannon ja kulutuksen alan kehityssuuntauksia ja -näkyymiä ja varastojen ja hintojen kehitystä sekä havainnoi markkinahäiriöt varhaisessa vaiheessa.

2. Uuden kaakaovuoden ensimmäisessä istunnossaan talouskomitea tarkastelee seuraaviksi viideksi kaakaovuodeksi tehtyjä maailman kaakaontuotantoa ja -kulutusta koskevia vuosiennusteita. Tarvittaessa ennusteita tarkastellaan uudelleen ja tarkistetaan vuosittain.

3. Talouskomitea laatii kullekin neuvoston sääntömääräiselle istunnolle yksityiskohtaiset kertomukset. Jos ilmenee markkinoiden epätasapainoa, kuten on odotettavissa, neuvosto antaa suosituksia, joilla markkinoiden tasapaino pyritään palauttamaan. Nämä toimenpiteet eivät saa kuitenkaan estää kilpailua.

37 artikla

Alkuperäpaikassa tapahtuvan jalostuksen ja kulutuksen edistäminen

1. Jäsenet edistävät kaakaon paikallista, alkuperäpaikassa tapahtuvaa jalostusta, lopputuotteet mukaan lukien, sekä tuotteiden paikallisia, seudullisia ja alueellisia markkinoita.

2. Jäsenet sitoutuvat edistämään suklaan ja kaakaotuotteiden kulutusta ja kehittämään kaakaomarkkinoita, myös viejäjäsenmaissa. Kukin jäsen vastaa tähän tarkoitukseen käyttämistään keinoista ja menetelmistä.

3. Jäsenet sitoutuvat parantamaan kaakaon laatua ja turvallisuutta ja samalla varmistamaan, että tätä varten toteutetut toimenpiteet ovat sopuinnossa terveys- ja kasvinsuojelustandardeista tehdyn Maailman kauppajärjestön sopimuksen ja kaupan teknisistä esteistä tehdyn Maailman kauppajärjestön sopimuksen kanssa.

4. Jäsenet pyrkivät poistamaan kaakaon kulutuksen kasvun tiellä olevat sisäiset esteet tai vähentämään niitä merkittävästi. Jäsenet ilmoittavat neuvostolle kaikista asiaa koskevista säännöistä ja toimenpiteistä.

5. Talouskomitea laatii järjestölle edistämistoimien ohjelman, johon voi sisältyä tiedotuskampanjoita, palkintoja, taidekilpailuja, tutkimustoimintaa, valmiuksien kehittämistä, teknistä apua sekä kaakaon tuotantoa ja kulutusta koskevien selvitysten tekemistä. Järjestö pyrkii toteuttamaan kyseisiä toimia yhteistyössä yksityissektorin kanssa.
6. Edistämistoimet sisältyvät järjestön vuotuisen työohjelmaan, ja niitä voidaan rahoittaa jäsenten, muiden kuin jäsenten, muiden järjestöjen ja yksityissektorin osoittamin varoin.
7. Jäsenet sitoutuvat toteuttamaan strategioita, joilla yhtäältä varmistetaan kaakaopapujen jäljitettävyyys ja toisaalta taataan kaakaon laatu.
8. Jäsenet sitoutuvat kehittämään välineitä, joilla pyritään edistämään kulutusta ja saamaan markkina-arvoa korostamalla muun muassa aromiprofiileihin, kestävyyteen ja alkuperään liittyviä eroja.

38 artikla

Tutkimukset, selvitykset ja raportit

1. Avustaakseen jäseniä neuvosto edistää tutkimusten, selvitysten, teknisten raporttien ja muiden asiakirjojen laatimista kaakaon tuotanto- ja jakelutaloudesta; tällaisia ovat muun muassa suhdanteet ja ennusteet, viejä- ja tuojamaiden hallitusten toimenpiteiden vaikutukset kaakaon tuotantoon ja kulutukseen, kaakaon arvoketjun analyysi, lähestymistavat rahoitusriskien ja muiden riskien hallintaan, menetelmät innovoinnin edistämiseksi rahoitusvälineiden avulla, digitaaliset ratkaisut ja teknologian siirto, kaakaoalan kestävyteen liittyvät kysymykset, pientuottajiin kohdistuvien sertifiointimenettelyn vaikutusten analysointi, mahdollisuudet kulutuksen lisäämiseen perinteisillä ja mahdollisilla uusilla käyttötavoilla ja markkinoilla, kaakaon terveysvaikutukset sekä tämän sopimuksen soveltamisen vaikutukset kaakaon viejiin ja tuojiin, mukaan lukien niiden käyttämät kauppaehdot.

2. Neuvosto voi tukea myös sellaisten selvitysten tekemistä, jotka ovat omiaan edistämään markkinoiden avoimuuden lisääntymistä sekä helpottamaan tasapainoisen, kestävän kaakaotalouden kehitystä maailmanlaajuisesti.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanemiseksi neuvosto vahvistaa talouskomitean suosituksesta luettelon tutkimuksista, selvityksistä ja raporteista, jotka sisällytetään vuotuisen työohjelmaan tämän sopimuksen 17 artiklan määräysten mukaisesti. Nämä toimet voidaan rahoittaa hallinnollisesta talousarviosta tai muista lähteistä peräisin olevin varoin.

XI luku

Aromikaakao

39 artikla

Aromikaakao

1. Ensimmäisessä tämän sopimuksen voimaan tultua järjestettävässä istunnossaan neuvosto tarkastelee uudelleen tämän sopimuksen liitettä C ja tarvittaessa muuttaa sitä määrittämällä ne aromikaakaopapujen viennin suhteet kaakaopapujen kokonaisvientiin, joissa liitteessä mainitut viejämaat vievät yksinomaan tai osittain aromikaakaopapuja. Neuvosto voi myöhemmin milloin tahansa sopimuksen voimassaoloaikana tarkastella uudelleen liitettä C ja tarvittaessa muuttaa sitä. Neuvosto käyttää tässä asiassa tarvittaessa asiantuntija-apua. Tällaisissa tapauksissa asiantuntijaryhmän on niin pitkälti kuin mahdollista koostuttava tasapuolisesti tuojamaiden ja viejäm maiden asiantuntijoista. Asiantuntijaryhmän kokoonpanosta ja sen noudattamista menettelyistä päättää neuvosto.

2. Talouskomitea voi tehdä järjestölle ehdotuksia aromikaakaan tuotantoa ja kauppaa koskevan tilastointijärjestelmän laatimisesta ja soveltamisesta.

3. Jäsenet tarkastelevat ja tapauksen mukaan hyväksyvät aromikaakaon liittyviä hankkeita 35, 37, 40, 42, 43, 44 ja 45 artiklan määräysten mukaisesti ottaen aromikaakaan merkityksen asianmukaisesti huomioon.

XII luku

Hankkeet

40 artikla

Hankkeet

1. Jäsenet voivat tehdä hanke-ehdotuksia, joilla pyritään edistämään tämän sopimuksen tavoitteita ja ensisijaisia aloja, jotka on yksilöity 17 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa viisivuotisessa strategisessa suunnitelmassa.

2. Talouskomitea tarkastelee hanke-ehdotuksia ja esittää neuvostolle niitä koskevat suosituksensa neuvoston määrittämien järjestelyjen ja menettelyjen mukaisesti, jotka liittyvät hankkeiden esittämiseen, arviointiin, hyväksymiseen, tärkeysjärjestykseen asettamiseen ja rahoitukseen. Neuvosto voi tilanteen mukaan määrittää järjestelyjä ja menettelyjä hankkeiden toteuttamista ja seurantaan sekä niiden tulosten mahdollisimman laajaa levittämistä varten.

3. Pääjohtaja esittää jokaisessa talouskomitean kokouksessa neuvoston hyväksymien hankkeiden etenemisestä kertomuksen, johon sisältyvät rahoitusta odottavat, toteutettavana olevat tai jo toteutetut hankkeet. Neuvostolle esitetään asiasta yhteenveto 27 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

4. Järjestö vastaa pääsääntöisesti valvontatehtävistä hankkeiden toteuttamisen aikana. Hankkeiden valmistelusta, hallinnoinnista, valvonnasta ja arvioinnista järjestölle aiheutuvat yleiskulut on otettava huomioon hankkeiden kokonaiskustannuksissa. Nämä yleiskulut saavat olla korkeintaan 10 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista.

41 artikla

Suhde monen- ja kahdenvälisiin rahoittajiin

1. Järjestö pyrkii tekemään yhteistyötä kansainvälisten järjestöjen sekä monen- ja kahdenvälisten rahoittajalaitosten kanssa, jotta kaakaotaloudelle merkityksellisille ohjelmille ja hankkeille järjestyisi niiden tarvitsema rahoitus.

2. Järjestö ei missään tapauksessa vastaa hankkeisiin liittyvistä taloudellisista velvoitteista omasta puolestaan eikä jäsentensä nimissä. Mitään järjestön jäsentä ei voida pitää jäsenyytensä perusteella vastuullisena toisen jäsenen tai muun tahon tällaisten hankkeiden yhteydessä ottamista tai antamista lainoista.

XIII luku

Kestävä kehitys

42 artikla

Kestävä kaakaotalous

1. Jäsenet toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet kestävän kaakaotalouden saavuttamiseksi ottaen huomioon kestävän kehityksen periaatteet ja tavoitteet, jotka on määritetty muun muassa niissä alan kansainvälisissä sopimuksissa, ohjelmissa ja julistuksissa, joiden osapuoliana ovat.

2. Järjestö avustaa pyynnöstä jäseniä saavuttamaan kestävän kaakaotalouden kehittämistä koskevat tavoitteet 1 artiklan f alakohdan, 2 artiklan 15 kohdan sekä 43, 44 ja 45 artiklan mukaisesti.

3. Järjestö toimii tärkeänä foorumina sidosryhmien väliselle jatkuvalla vuoropuhelulle, jolla edistetään kestäväen kaakaotalouden kehittämistä.
4. Neuvosto hyväksyy kestäväen kaakaotalouteen liittyviä ohjelmia ja hankkeita ja tarkastelee niitä säännöllisin väliajoin uudelleen tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti.
5. Järjestö hankkii apua ja tukea monen- ja kahdenvälisiltä rahoittajilta näiden kestäväen kaakaotalouden saavuttamiseen tähtäävien ohjelmien, hankkeiden ja toimien täytäntöönpanemiseksi.
6. Mikään tässä sopimuksessa ei rajoita Maailman kauppajärjestön sopimuksesta johtuvia Maailman kauppajärjestön jäsenten oikeuksia ja velvollisuuksia.

43 artikla

Taloudellinen kestävyys

1. Jäsenet laativat vaikuttavia politiikkoja ja ohjelmia, joilla parannetaan tuottavuutta, edistetään markkinoille pääsyä ja lisätään markkinoiden avoimuutta, jotta kaakaonviljelijät voivat saavuttaa riittävän toimeentulon.
2. Jäsenet varmistavat, että näiden politiikkojen ja ohjelmien myötä kaakaonviljelijät saavat kaakaostaan kannattavan hinnan paikallisilla, kansallisilla ja kansainvälisillä kaakaomarkkinoilla.
3. Jos kaakaon hinnat laskevat merkittävästi, jäsenet tekevät yhteistyötä poistaakseen hinnanlaskun syyn 36 artiklan mukaisesti.

4. Jäsenet kehittävät ja tukevat inhimillisten valmiuksien kehittämistä koskevaa institutionaalista kehystä, jolla tuetaan kaakaontuottajien toiminnan monipuolistamista maataloilla ja niiden ulkopuolella tuottajien taloudellisen selviytymiskyvyn parantamiseksi ja tulojen kasvattamiseksi.

5. Jäsenet kannustavat ja auttavat kaakaonviljelijöitä perustamaan vahvoja, tehokkaita viljelijäjärjestöjä neuvotteluasemansa parantamiseksi markkinoilla sekä kehittämään pieniä erikoismarkkinoita korkealaatuisille tuotteille, jotta viljelijät saisivat mahdollisimman korkean hinnan kaakaostaan.

44 artikla

Sosiaalinen kestävyys

1. Jäsenet sitoutuvat parantamaan kaakaontuottajien elintasoja, erityisesti kaakaonalalla toimivien väestöryhmien toimeentuloa ja työoloja.

2. Jäsenet sitoutuvat torjumaan lapsityövoiman käyttöä ottaen huomioon tunnustetut periaatteet ja sovellettavat kansainväliset työnormit. Tämä tarkoittaa myös sitoutumista lapsityön pahimpien muotojen kitkemiseen.

3. Jäsenet sitoutuvat edistämään sukupuolten tasa-arvoa ja nuorten osallisuutta kannustamalla ja tukemalla naisten ja nuorten viljelijöiden osallistumista kaakaon tuotantoon ja kauppaan.

45 artikla

Ympäristökestävyys

1. Jäsenet sitoutuvat torjumaan metsäkatoa maisematason toimilla, joissa yhdistyvät luonnonvarojen hallinta sekä ympäristö- ja toimeentulonäkökohdat.
2. Järjestö tunnustaa kaakaon roolin ekosysteemien kehittämisessä ja säilyttämisessä ja tukee uudelleenmetsittämistä, metsittämistä ja peltometsätaloutta, jotta voidaan parantaa metsien hiilivarastoja ja -poistumia, vahvistaa maailmanlaajuisia toimia ilmastonmuutokseen vastaamiseksi sekä antaa viljelijöille mahdollisuus tarjota ekologisia palveluja ja saada vastaavia korvauksia, erityisesti oikeasuhteisia päästöhyvityksiä.

XIV luku

Maailman kaakaotalouden neuvoo-antava komitea

46 artikla

Maailman kaakaotalouden neuvoo-antavan komitean perustaminen

1. Perustetaan maailman kaakaotalouden neuvoo-antava komitea, jäljempänä 'neuvoo-antava komitea', jotta voidaan kannustaa yksityissektorin ja kansalaisyhteiskunnan asiantuntijoita osallistumaan aktiivisesti järjestön toimintaan ja edistää jatkuvaa vuoropuhelua julkisen sektorin ja yksityissektorin asiantuntijoiden välillä.
2. Neuvoo-antava komitea on neuvoo-antava elin, joka antaa neuvostolle lausuntoja asioista, joilla on yleistä ja strategista merkitystä kaakaoalalle, kuten seuraavista:
 - a) tarjonnan ja kysynnän pitkän aikavälin rakenteellinen kehitys;

b) keinot kaakaonviljelijöiden aseman vahvistamiseksi, jotta voidaan parantaa heidän toimeentuloaan;

c) ehdotukset kaakaon kestäväen tuotannon, kaupan ja käytön edistämiseksi;

d) kestäväen kaakaotalouden kehittäminen;

e) kulutuksen edistämistä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen ja puitteiden laatiminen;

f) myyntikelpoisen kaakaon turvallisuuden parantaminen; ja

g) kaikki muut tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvat kaakaoalaan liittyvät asiat.

3. Neuvoa-antava komitea auttaa neuvostoa keräämään tietoja tuotannosta, kulutuksesta ja varastoista.

4. Neuvoa-antava komitea esittää neuvoston tarkasteltavaksi suosituksia edellä mainituista asioista.

5. Neuvoa-antava komitea voi perustaa tilapäisiä työryhmiä avustamaan sitä tehtäviensä hoitamisessa edellyttäen, että niiden toimintamenot eivät vaikuta järjestön talousarvioon.

6. Neuvoa-antava komitea vahvistaa perustamisensa yhteydessä omat sisäiset sääntönsä ja työohjelmansa ja esittää neuvostolle suosituksen niiden hyväksymisestä.

47 artikla

Maailman kaakaotalouden neuvoa-antavan komitean jäsenet ja kokoukset

1. Maailman kaakaotalouden neuvoa-antava komitea koostuu kaakaotalouden kaikkien alojen asiantuntijoista, jotka valitaan järjestön viejäjäsenmaiden ja tuojajäsenmaiden joukosta.

2. Neuvosto nimittää nämä asiantuntijat joka toinen vuosi. Neuvoa-antavan komitean asiantuntijakokoonpanon on oltava mahdollisimman tasapainoinen: siinä on oltava vähintään kolme edustajaa järjestön eri viejäjäsenmaista ja vähintään kolme edustajaa järjestön eri tuojajäsenmaista. Kukaan neuvoa-antavan komitean jäsen voi nimetä yhden varahenkilön.

3. Neuvoa-antavan komitean jäsenet valitsevat neuvoa-antavan komitean puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan. Puheenjohtajuutta hoitavat vuorollaan, joka toinen kaakaovuosi, viejä- ja tuojajäsenet.

4. Maailman kaakaotalouden neuvoa-antava komitea kokoontuu yleensä järjestön päätoimipaikassa, ellei neuvosto toisin päättä. Jos neuvoa-antava komitea päättää jonkin jäsenen kutsusta kokoontua muualla kuin järjestön päätoimipaikassa, kutsun esittäneen jäsenen on maksettava siitä aiheutuvat lisäkulut järjestön hallinnollisten määräysten mukaisesti.

5. Neuvoa-antava komitea kokoontuu yleensä kaksi kertaa vuodessa samaan aikaan neuvoston sääntömääräisten istuntojen kanssa. Neuvoa-antava komitea raportoi säännöllisesti toiminnastaan talouskomitealle ja/tai neuvostolle.

6. Maailman kaakaotalouden neuvoa-antavan komitean kokouksiin voivat osallistua tarkkailijoina kaikki neuvoston jäsenet.

7. Neuvoa-antava komitea voi myös kutsua julkisen sektorin ja yksityissektorin asiantuntijoita tai edustajia, jotka ovat tunnettuja erityisosaamisestaan jollakin erityisalalla ja joilla on asianmukaista asiantuntemusta kaakaoalalla, osallistumaan yksittäisiin kokouksiinsa.

8. Neuvoa-antava komitea kokoontuu yleensä samaan aikaan Kansainvälinen kaakaojärjestön neuvoston kokousten kanssa, myös silloin, kun neuvosto päättää kokoontua virtuaali- tai hybridi-istunnossa.

XV luku

Velvoitteista vapauttaminen ja erillis- ja tukitoimenpiteet

48 artikla

Vapautus velvoitteista poikkeuksellisissa olosuhteissa

1. Neuvosto voi vapauttaa jäsenen jostakin velvoitteesta poikkeus- tai hätätilanteessa, ylivoimaisen esteen (force majeure) sattuessa tai huoltohallintojärjestelmän mukaisesti hallittujen alueiden osalta Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan mukaisten kansainvälisten velvoitteiden perusteella.

2. Myöntäessään jäsenelle vapautuksen tämän artiklan 1 kohdan nojalla neuvoston on nimenomaisesti todettava, millä ehdoilla ja miksi ajaksi jäsen vapautetaan kyseisestä velvoitteesta, sekä vapautuksen perustelut.

3. Sen estämättä, mitä tässä artiklassa edellä määrätään, neuvosto ei vapauta jäsentä sen 25 artiklan mukaisista velvoitteista suorittaa maksuosuutensa eikä maksuosuuden suorittamatta jättämisen seuraamuksista.

4. Viejäjäsenen, jonka osalta neuvosto on tunnustanut ylivoimaisen esteen olemassaolon, äänten jakamisen laskutavan on perustuttava sen viennin tosiasialliseen määrään sinä vuonna, jolloin ylivoimainen este ilmeni, ja sitä seuraavina kolmena vuonna.

49 artikla

Erillis- ja tukitoimenpiteet

Jäseninä olevat kehittyvät ja vähiten kehittyneet maat, joiden etuja tämän sopimuksen soveltamiseksi toteutetut toimenpiteet vahingoittavat, voivat pyytää neuvostoa ryhtymään asianmukaisiin erillis- ja tukitoimenpiteisiin. Neuvosto harkitsee tällaisiin asianmukaisiin toimenpiteisiin ryhtymistä YK:n kaupp- ja kehityskonferenssin hyväksymän päätöslauselman 93 (IV) määräysten perusteella.

XVI luku

Neuvottelut, riidat ja valitukset

50 artikla

Neuvottelut

Kunkin jäsenen on tarkasteltava huolellisesti kaikkia esityksiä, joita toinen jäsen tekee sille tämän sopimuksen tulkinnasta tai soveltamisesta, sekä varattava riittävä mahdollisuus asiaa koskeville neuvotteluille. Tällaisten neuvottelujen kuluessa pääjohtajan on jommankumman osapuolen pyynnöstä ja toisen osapuolen suostumuksella määrättävä asianmukainen sovittelumenettely. Järjestö ei korvaa tällaisen menettelyn kuluja. Jos tällainen menettely johtaa ratkaisuun, siitä on annettava selostus pääjohtajalle. Ellei ratkaisua saada aikaan, asia voidaan jommankumman osapuolen vaatimuksesta saattaa neuvoston käsiteltäväksi 51 artiklan mukaisesti.

51 artikla

Riidat

1. Tämän sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskeva riita, jota sen osapuolet eivät saa ratkaistuksi, on jommankumman osapuolen pyynnöstä saatettava neuvoston ratkaistavaksi.
2. Jos riita on tämän artiklan 1 kohdan nojalla saatettu neuvoston ratkaistavaksi ja siitä on käyty keskustelu, jäsenet, jotka yhdessä edustavat vähintään yhtä kolmasosaa koko äänimäärästä, tai mitkä tahansa viisi jäsentä voivat yhdessä pyytää, että ennen asian ratkaisemista neuvosto hankkii riidanalaisista kysymyksistä lausunnon tilapäiseltä neuvoa-antavalta ryhmältä, joka perustetaan tämän artiklan 3 kohdassa määrättyllä tavalla.

3. a) Ellei neuvosto toisin päättä, tilapäisessä neuvoo-antavassa ryhmässä on jäseninä

i) kaksi viejäjäsenten nimittämää henkilöä, joista toisella on laajaa kokemusta riidanalaisten kysymysten kaltaisista kysymyksistä ja toinen on pätevä ja kokenut juristi;

ii) kaksi tuojajäsenten nimittämää henkilöä, joista toisella on laajaa kokemusta riidanalaisten kysymysten kaltaisista kysymyksistä ja toinen on pätevä ja kokenut juristi; ja

iii) puheenjohtaja, jonka valitsevat i ja ii alakohdan mukaisesti nimitetyt neljä henkilöä yksimielisesti tai – jos he eivät pääse asiasta yksimielisyyteen – jonka neuvoston puheenjohtaja valitsee.

b) Jäsenmaiden kansalaiset voivat tulla valituiksi tilapäiseen neuvoo-antavaan ryhmään.

c) Henkilöiden, jotka on nimitetty tilapäiseen neuvoo-antavaan ryhmään, on toimittava henkilökohtaisessa ominaisuudessaan ottamatta vastaan ohjeita miltään hallitukselta.

d) Tilapäisen neuvoo-antavan ryhmän kulut maksaa järjestö.

4. Tilapäisen neuvoo-antavan ryhmän lausunto perusteluineen toimitetaan neuvostolle, joka ratkaisee riidan 12 artiklan määräysten mukaisesti otettuaan huomioon kaikki asiaan liittyvät tiedot.

52 artikla

Neuvoston toiminta valitusasioissa

1. Jos neuvosto toteaa, että tämän sopimuksen täytäntöönpanossa ei ole noudatettu sen määräyksiä, neuvosto voi toimia omasta aloitteestaan ja tehdä puutteita koskevan päätöksen.
2. Valitus siitä, ettei jokin jäsen täytä tästä sopimuksesta sille johtuvia velvoitteita, on valituksen tehneen jäsenen pyynnöstä saatettava neuvoston käsiteltäväksi; neuvosto tarkastelee asiaa ja tekee siitä päätöksen.
3. Päätös, jolla neuvosto toteaa jäsenen rikkoneen tästä sopimuksesta johtuvia velvoitteitaan, on tehtävä jaetulla yksinkertaisella ääntenemmistöllä, ja siinä on mainittava rikkomisen luonne.
4. Kun neuvosto joko valituksen perusteella tai muutoin toteaa jäsenen rikkoneen tämän sopimuksen mukaisia velvoitteitaan, se voi, rajoittamatta muissa tämän sopimuksen artikloissa, kuten 61 artiklassa, nimenomaisesti määrättyjen toimenpiteiden soveltamista,
 - a) pidättää tämän jäsenen äänioikeuden neuvostossa; ja
 - b) tarpeelliseksi katsoessaan pidättää jäsenen muut oikeudet, mukaan lukien oikeuden tulla valituksi neuvoston tai jonkin sen asettaman komitean jäseneksi tai hoitaa niissä virkaa, siihen asti, kunnes jäsen on täyttänyt velvoitteensa.
5. Jäsen, jonka äänioikeus on tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti pidätetty, on edelleen velvollinen täyttämään tästä sopimuksesta sille johtuvat taloudelliset ja muut velvoitteet.

XVII luku

Loppumääräykset

53 artikla

Tallettaja

Tämän sopimuksen tallettajaksi nimetään Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteeri.

54 artikla

Allekirjoittaminen

Tämä sopimus on avoinna allekirjoittamista varten Yhdistyneiden kansakuntien päämajassa 1 päivästä lokakuuta 2010 alkaen 30 päivään syyskuuta 2012 asti kaikille vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen sopimuspuolille sekä kaikille hallituksille, jotka on kutsuttu Yhdistyneiden kansakuntien vuoden 2010 kaakaokonferenssiin. Vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen tai tämän sopimuksen nojalla perustettu neuvosto voi kuitenkin pidentää tämän sopimuksen allekirjoittamisen määräaikaan yhden kerran. Neuvoston on välittömästi ilmoitettava tallettajalle tällaisesta pidennyksestä.

55 artikla

Ratifioiminen ja hyväksyminen

1. Tämän sopimuksen allekirjoittaneiden hallitusten on ratifioitava tai hyväksyttävä sopimus valtiosääntönsä mukaisesti. Ratifioimis- tai hyväksymisasiakirjat on talletettava tallettajan huostaan.

2. Jokainen sopimuspuoli ilmoittaa Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille ratifioimis- tai hyväksymisasiakirjojensa tallettamisajankohtana tai mahdollisimman pian sen jälkeen, onko se viejä- vai tuojajäsen.

56 artikla

Liittyminen

1. Tämä sopimus on avoinna liittymistä varten niiden valtioiden hallituksille, joilla on oikeus allekirjoittaa se.
2. Neuvosto määrittelee, mihin tämän sopimuksen liitteistä sopimukseen liittyvän valtion katsotaan kuuluvan, jos kyseistä valtiota ei ole mainittu missään näistä liitteistä.
3. Liittyminen tapahtuu tallettamalla liittymisasiakirja tallettajan huostaan.

57 artikla

Ilmoitus väliaikaisesta soveltamisesta

1. Allekirjoittajahallitus, joka aikoo ratifioida tai hyväksyä tämän sopimuksen, tai hallitus, joka aikoo liittyä sopimukseen mutta joka ei vielä ole voinut tallettaa asiakirjaansa, voi milloin tahansa ilmoittaa tallettajalle soveltavansa tätä sopimusta väliaikaisesti valtiosääntönsä ja/tai kansallisten lakiansa ja määräystensä mukaisesti joko sen tullessa voimaan 58 artiklan mukaisesti tai, jos se on jo tullut voimaan, tietystä ajankohdasta alkaen. Jokainen hallitus, joka antaa tällaisen ilmoituksen, ilmoittaa Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille ilmoitusajankohtana tai mahdollisimman pian sen jälkeen, onko se viejäjäsen vai tuojajäsen.

2. Hallitus, joka on tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittanut soveltavansa tätä sopimusta joko sen tullessa voimaan tai tietyistä päivästä alkaen, on kyseisestä ajankohdasta lukien väliaikainen jäsen. Se pysyy väliaikaisena jäsenenä siihen asti, kunnes se tallettaa ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymisasiakirjansa.

58 artikla

Voimaantulo

1. Tämä sopimus tulee lopullisesti voimaan 1 päivänä lokakuuta 2012 tai milloin tahansa sen jälkeen, jos hallitukset, jotka edustavat vähintään viittä viejämäata, joiden yhteenlaskettu vienti on vähintään 80 prosenttia liitteessä A lueteltujen maiden kokonaisviennistä, sekä tuojamaita, joiden yhteenlaskettu tuonti on vähintään 60 prosenttia liitteessä B esitetystä kokonaistuonnista, ovat kyseiseen päivään mennessä tallettaneet ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymisasiakirjansa tallettajan huostaan. Sopimus tulee lopullisesti voimaan heti myös silloin, kun se on tullut väliaikaisesti voimaan ja kun mainitut prosenttivaatimukset on täytetty tallettamalla ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymisasiakirjat tallettajan huostaan.

2. Tämä sopimus tulee väliaikaisesti voimaan 1 päivänä tammikuuta 2011, jos hallitukset, jotka edustavat vähintään viittä viejämäata, joiden yhteenlaskettu vienti on vähintään 80 prosenttia liitteessä A lueteltujen maiden kokonaisviennistä, sekä tuojamaita, joiden yhteenlaskettu tuonti on vähintään 60 prosenttia liitteessä B esitetystä kokonaistuonnista, ovat kyseiseen päivään mennessä tallettaneet ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymisasiakirjansa taikka ilmoittaneet tallettajalle soveltavansa tätä sopimusta väliaikaisesti sen tullessa voimaan. Tällaisista hallituksista tulee väliaikaisia jäseniä.

3. Jos tämän artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisen voimaantulon edellytykset eivät ole täyttyneet 1 päivänä syyskuuta 2011, YK:n kauppaja kehityskonferenssin pääsihteeri kutsuu niin pian kuin käytännössä on mahdollista koolle ne hallitukset, jotka ovat tallettaneet ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymisasiakirjansa taikka ilmoittaneet tallettajalle soveltavansa tätä sopimusta väliaikaisesti. Kyseiset hallitukset voivat päättää, saattavatko ne tämän sopimuksen keskenään voimaan vahvistamanaan ajankohtana lopullisesti tai väliaikaisesti, kokonaan tai osittain, vai ryhtyvätkö ne muihin tarpeellisina pitämiinsä järjestelyihin.

4. Sellaisen hallituksen osalta, jonka ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymisasiakirja taikka väliaikaista soveltamista koskeva ilmoitus talletetaan sopimuksen jo tultua tämän artiklan 1, 2 tai 3 kohdan mukaisesti voimaan, asiakirjan tai ilmoituksen oikeusvaikutus alkaa tallettamispäivästä, väliaikaista soveltamista koskevan ilmoituksen osalta puolestaan 57 artiklan 1 kohdan määräysten mukaisesti.

59 artikla

Varaumat

Tämän sopimuksen määräyksiin ei saa tehdä varaumia.

60 artikla

Sopimuksen irtisanominen

1. Jäsen voi irtisanoa tämän sopimuksen milloin tahansa sen voimaantulon jälkeen ilmoittamalla irtisanomisesta kirjallisesti tallettajalle. Jäsenen on viipymättä ilmoitettava asiasta neuvostolle.
2. Irtisanominen tulee voimaan 90 päivän kuluttua siitä, kun tallettaja on vastaanottanut asianomaisen jäsenen ilmoituksen. Jos jäsenten määrä ei irtisanomisen seurauksena täytä 58 artiklan 1 kohdassa määrättyjä tämän sopimuksen voimaantuloedellytyksiä, neuvosto kokoontuu erityisistuntoon tarkastelemaan tilannetta ja tekemään asianmukaiset päätökset.

61 artikla

Erottaminen

Jos neuvosto 52 artiklan 3 kohdan mukaisesti toteaa jäsenen rikkoneen tästä sopimuksesta johtuvia velvoitteitaan ja lisäksi katsoo, että kyseinen rikkominen haittaa vakavalla tavalla tämän sopimuksen täytäntöönpanoa, se voi erottaa tällaisen jäsenen järjestöstä. Asianomainen jäsen lakkaa olemasta järjestön jäsen 90 päivän kuluttua neuvoston päätöksestä. Neuvoston on viipymättä ilmoitettava erottamisesta asianomaiselle jäsenelle sekä tallettajalle.

62 artikla

Eronneiden tai erotettujen jäsenten kanssa tehtävät loppuselvitykset

Neuvosto ryhtyy loppuselvityksiin sopimuksen irtisanoneiden tai erotettujen jäsenten kanssa. Järjestö pitää sopimuksen irtisanoneen tai erotetun jäsenen jo suorittamat maksut, ja jäsen on velvollinen suorittamaan kaikki sen osalta sopimuksen irtisanomisen tai erottamisen voimaantulohetkellä järjestölle suoritettaviksi erääntyneet maksut; siinä tapauksessa, ettei sopimuspuoli voi hyväksyä jotakin sopimusmuutosta ja tämän johdosta lakkaa 64 artiklan 2 kohdan nojalla osallistumasta tähän sopimukseen, neuvosto tekee loppuselvityksen tasapuolisella tavalla.

63 artikla

Voimassaoloaika ja sen päättymisen

1. Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi, jollei tämän artiklan 4 kohdasta muuta johdu.
2. Neuvosto tarkistaa sopimusta viiden vuoden välein ja tekee tarvittavat päätökset.
3. Neuvosto voi milloin tahansa yhden tai useamman jäsenen pyynnöstä tarkistaa tätä sopimusta.
4. Neuvosto voi milloin tahansa päättää purkaa tämän sopimuksen. Tällöin sopimuksen voimassaolo päättyy neuvoston vahvistamana ajankohtana edellyttäen, että jäsenten 25 artiklan mukaiset velvoitteet jatkuvat, kunnes sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvät taloudelliset velvoitteet on täytetty. Neuvosto ilmoittaa tallettajalle tällaisesta päätöksestä.

5. Tämän sopimuksen millä tahansa tavoin tapahtuvan purkamisen estämättä neuvosto jatkaa toimintaansa niin kauan kuin on tarpeen järjestön lakkauttamiseksi, sen tilien päättämiseksi ja varojen järjestelemiseksi. Neuvostolla on tänä aikana kaikkien hallinnollisten ja taloudellisten asioiden selvittämiseen tarvittavat valtuudet.

64 artikla

Muutokset

1. Neuvosto voi antaa sopimuspuolille suosituksia tämän sopimuksen muuttamisesta. Muutos tulee voimaan 100 päivän kuluttua siitä, kun tallettaja on saanut ilmoitukset muutoksen hyväksymisestä sopimuspuolilta, jotka edustavat vähintään 75:tä prosenttia viejäjäsenistä, joilla on vähintään 85 prosenttia viejäjäsenten äänistä, sekä sopimuspuolilta, jotka edustavat vähintään 75:tä prosenttia tuojajäsenistä, joilla on vähintään 85 prosenttia tuojajäsenten äänistä, taikka myöhempänä ajankohtana, jonka neuvosto vahvistaa. Neuvosto voi asettaa määräajan, jonka kuluessa sopimuspuolten on ilmoitettava tallettajalle hyväksyvänsä muutoksen, ja jos muutos ei ole määräajan umpeutuessa tullut voimaan, se katsotaan rauenneeksi.

2. Jäsen, jonka puolesta muutoksen hyväksymistä koskevaa ilmoitusta ei ole tehty siihen päivään mennessä, jona muutos tulee voimaan, lakkaa kyseisenä päivänä olemasta tämän sopimuksen sopimuspuoli, ellei neuvosto päättää pidentää tällaisen jäsenen hyväksynnän vastaanottamisen määräaikaa niin, että tämä voi saattaa loppuun asiaa koskevat sisäiset menettelynsä. Muutos ei sido tällaista jäsentä ennen kuin tämä on ilmoittanut hyväksyvänsä sen.

3. Heti kun suositus sopimuksen muuttamisesta on hyväksytty, neuvosto toimittaa tallettajalle jäljennöksen muutoksesta. Neuvosto antaa tallettajalle tiedot, joita tämä tarvitsee todetakseen, riittävätkö vastaanotetut hyväksymisilmoitukset saattamaan muutoksen voimaan.

XVIII luku

Lisä- ja siirtymämääräykset

65 artikla

Erityisvararahasto

1. Perustetaan erityisvararahasto, josta katetaan yksinomaan järjestön lakkauttamisesta aiheutuvat menot. Neuvosto päättää, miten rahastosta kertyvät korot käytetään.
2. Erityisvararahasto, jonka neuvosto on perustanut vuoden 1993 kansainvälisen kaakaosopimuksen mukaisesti, siirretään tämän sopimukseen alaisuuteen 1 kohdassa määrättyyn tarkoitukseen.
3. Jäsenen, joka ei ole liittynyt vuosien 1993 ja 2001 kansainvälisiin kaakaosopimukseen mutta joka liittyy tähän sopimukseen, on edellytettävä osallistuvan erityisvararahaston rahoitukseen. Neuvosto vahvistaa tällaisen jäsenen rahoitusosuuden sille tulevan äänimäärän perusteella.

66 artikla

Muut lisä- ja siirtymämääräykset

1. Tämän sopimuksen katsotaan korvaavan vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen.
2. Kaikki järjestön tai sen toimielinten vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen nojalla tekemät tai niiden puolesta tehdyt sitoumukset, jotka ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä ja joiden ei ole määrä raueta kyseisenä ajankohtana, jäävät voimaan, ellei niitä muuteta tämän sopimuksen määräyksillä.
3. Tehty Genevessä 25 päivänä kesäkuuta 2010; tämän sopimuksen arabian-, englannin-, espanjan-, kiinan-, ranskan- ja venäjänkieliset tekstit ovat yhtä todistusvoimaiset.

Liitteet

Liite A

Kaakaonvienti ^{a/} 58 artiklan (Voimaantulo) soveltamista varten laskettuna

| Maa | b/ | 2005– | 2006–2007 | 2007– | Kolmen vuoden | |
|--|----|-----------|-----------|-----------|--|---------|
| | | 2006 | | 2008 | keskiarvo 2005–2006, 2006–2007, 2007–2008 | |
| | | (tonnia) | | | (osuus) | |
| Norsunluurannikko | m | 1 349 639 | 1 200 154 | 1 191 377 | 1 247 057 | 38,75 % |
| Ghana | m | 648 687 | 702 784 | 673 403 | 674 958 | 20,98 % |
| Indonesia | | 592 960 | 520 479 | 465 863 | 526 434 | 16,36 % |
| Nigeria | m | 207 215 | 207 075 | 232 715 | 215 668 | 6,70 % |
| Kamerun | m | 169 214 | 162 770 | 178 844 | 170 276 | 5,29 % |
| Ecuador | m | 108 678 | 110 308 | 115 264 | 111 417 | 3,46 % |
| Togo | m | 73 064 | 77 764 | 110 952 | 87 260 | 2,71 % |
| Papua-Uusi-Guinea | m | 50 840 | 47 285 | 51 588 | 49 904 | 1,55 % |
| Dominikaaninen tasavalta | m | 31 629 | 42 999 | 34 106 | 36 245 | 1,13 % |
| Guinea | | 18 880 | 17 620 | 17 070 | 17 857 | 0,55 % |
| Peru | | 15 414 | 11 931 | 11 178 | 12 841 | 0,40 % |
| Brasilia | m | 57 518 | 10 558 | –32 512 | 11 855 | 0,37 % |
| Venezuela(n bolivariaaninen tasavalta) | m | 11 488 | 12 540 | 4 688 | 9 572 | 0,30 % |
| Sierra Leone | | 4 736 | 8 910 | 14 838 | 9 495 | 0,30 % |
| Uganda | | 8 270 | 8 880 | 8 450 | 8 533 | 0,27 % |
| Tansanian yhdistynyt tasavalta | | 6 930 | 4 370 | 3 210 | 4 837 | 0,15 % |
| Salomonsaaret | | 4 378 | 4 075 | 4 426 | 4 293 | 0,13 % |
| Haiti | | 3 460 | 3 900 | 4 660 | 4 007 | 0,12 % |
| Madagaskar | | 2 960 | 3 593 | 3 609 | 3 387 | 0,11 % |
| São Tomé ja Príncipe | | 2 250 | 2 650 | 1 500 | 2 133 | 0,07 % |
| Liberia | | 650 | 1 640 | 3 930 | 2 073 | 0,06 % |
| Päiväntasaajan Guinea | | 1 870 | 2 260 | 1 990 | 2 040 | 0,06 % |
| Vanuatu | | 1 790 | 1 450 | 1 260 | 1 500 | 0,05 % |
| Nicaragua | | 892 | 750 | 1 128 | 923 | 0,03 % |
| Kongon demokraattinen tasavalta | | 900 | 870 | 930 | 900 | 0,03 % |

| Maa | b/ | 2005– | | 2007– | Kolmen vuoden | |
|--------------------|-----------|------------------|------------------|------------------|----------------------|----------------------|
| | | 2006 | 2006–2007 | 2008 | keskiarvo 2005–2006, | 2006–2007, 2007–2008 |
| | | (tonnia) | | | (osuus) | |
| Honduras | | 1 230 | 806 | –100 | 645 | 0,02 % |
| Kongo | | 90 | 300 | 1 400 | 597 | 0,02 % |
| Panama | | 391 | 280 | 193 | 288 | 0,01 % |
| Vietnam | | 240 | 70 | 460 | 257 | 0,01 % |
| Grenada | | 80 | 218 | 343 | 214 | 0,01 % |
| Gabon | m | 160 | 99 | 160 | 140 | – |
| Trinidad ja Tobago | m | 193 | 195 | –15 | 124 | – |
| Belize | | 60 | 30 | 20 | 37 | – |
| Dominica | | 60 | 20 | 0 | 27 | – |
| Fidži | | 20 | 10 | 10 | 13 | – |
| Yhteensä | c/ | 3 376 836 | 3 169 643 | 3 106 938 | 3 217 806 | 100,00% |

Huomatukset:

a/ Kolmen vuoden, 2005–2006, 2006–2007 ja 2007–2008, kaakaopapujen nettoviennin keskiarvo lisättynä kaakaotuotteiden nettoviennillä muutettuna papuja vastaaviksi luvuiksi seuraavia muuntokertoimia käyttäen: kaakaovoi 1,33 kaakaojauhe ja -kakku 1,18 sekä kaakaomassa 1,25.

b/ Luettelossa on mainittu vain ne maat, jotka Kansainvälisen kaakaojärjestön sihteeristön käytettävissä olevien tietojen mukaan ovat erikseen vieneet kaakaota kaakaovuosina 2005–2006, 2006–2007 ja 2007–2008.

c/ Koska luvut ovat pyöristettyjä, niiden yhteenlaskettu määrä ei aina vastaa tekijöiden tarkkaa summaa.

m Vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen sopimuspuoli 9. marraskuuta 2009.

– ei lainkaan tai määrä joko merkityksetön tai vähemmän kuin käytetty yksikkö.

Lähde: Kansainvälinen kaakaojärjestö, *Quarterly Bulletin of Cocoa Statistics*, osa XXXV, nro 3, kaakaovuosi 2008–2009.

Liite B

**Kaakaontuonti^{a/} 58 artiklan (Voimaantulo) soveltamista varten
laskettuna**

| <i>Maa</i> | <i>b/</i> | 2005– | 2006– | 2007– | <i>Kolmen vuoden</i> | |
|-------------------------|-----------|-----------------|-----------|-----------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | 2006 | 2007 | 2008 | <i>keskiarvo 2005–2006,</i> | <i>2006–2007, 2007–2008</i> |
| | | <i>(tonnia)</i> | | | <i>(osuus)</i> | |
| Euroopan unioni: | m | 2 484 235 | 2 698 016 | 2 686 041 | 2 622 764 | 53,24 % |
| <i>Itävalta</i> | | 20 119 | 26 576 | 24 609 | 23 768 | 0,48 % |
| <i>Belgia/Luxemburg</i> | | 199 058 | 224 761 | 218 852 | 214 224 | 4,35 % |
| <i>Bulgaria</i> | | 12 770 | 14 968 | 12 474 | 13 404 | 0,27 % |
| <i>Kypros</i> | | 282 | 257 | 277 | 272 | 0,01 % |
| <i>Tšekki</i> | | 12 762 | 14 880 | 16 907 | 14 850 | 0,30 % |
| <i>Tanska</i> | | 15 232 | 15 493 | 17 033 | 15 919 | 0,32 % |
| <i>Viro</i> | | 37 141 | 14 986 | –1 880 | 16 749 | 0,34 % |
| <i>Suomi</i> | | 10 954 | 10 609 | 11 311 | 10 958 | 0,22 % |
| <i>Ranska</i> | | 388 153 | 421 822 | 379 239 | 396 405 | 8,05 % |
| <i>Saksa</i> | | 487 696 | 558 357 | 548 279 | 531 444 | 10,79 % |
| <i>Kreikka</i> | | 16 451 | 17 012 | 17 014 | 16 826 | 0,34 % |
| <i>Unkari</i> | | 10 564 | 10 814 | 10 496 | 10 625 | 0,22 % |
| <i>Irlanti</i> | | 22 172 | 19 383 | 17 218 | 19 591 | 0,40 % |
| <i>Italia</i> | | 126 949 | 142 128 | 156 277 | 141 785 | 2,88 % |
| <i>Latvia</i> | | 2 286 | 2 540 | 2 434 | 2 420 | 0,05 % |
| <i>Liettua</i> | | 5 396 | 4 326 | 4 522 | 4 748 | 0,10 % |
| <i>Malta</i> | | 34 | 46 | 81 | 54 | – |
| <i>Alankomaat</i> | | 581 459 | 653 451 | 681 693 | 638 868 | 12,97 % |
| <i>Puola</i> | | 103 382 | 108 275 | 113 175 | 108 277 | 2,20 % |
| <i>Portugali</i> | | 3 643 | 4 179 | 3 926 | 3 916 | 0,08 % |
| <i>Romania</i> | | 11 791 | 13 337 | 12 494 | 12 541 | 0,25 % |
| <i>Slovakia</i> | | 15 282 | 16 200 | 13 592 | 15 025 | 0,30 % |
| <i>Slovenia</i> | | 1 802 | 2 353 | 2 185 | 2 113 | 0,04 % |
| <i>Espanja</i> | | 150 239 | 153 367 | 172 619 | 158 742 | 3,22 % |

| <i>Maa</i> | <i>b/</i> | <i>2005–</i> | <i>2006–</i> | <i>2007–</i> | <i>Kolmen vuoden</i> | |
|---------------------------------|-----------|-----------------|----------------|----------------|--|---------------|
| | | <i>2006</i> | <i>2007</i> | <i>2008</i> | <i>keskiarvo 2005–2006,</i> <i>2006–2007, 2007–2008</i> | |
| | | <i>(tonnia)</i> | | | <i>(osuus)</i> | |
| <i>Ruotsi</i> | | <i>15 761</i> | <i>13 517</i> | <i>14 579</i> | <i>14 619</i> | <i>0,30 %</i> |
| <i>Yhdistynyt kuningaskunta</i> | | <i>232 857</i> | <i>234 379</i> | <i>236 635</i> | <i>234 624</i> | <i>4,76 %</i> |
| Yhdysvallat | | 822 314 | 686 939 | 648 711 | 719 321 | 14,60 % |
| Malesia | c/ m | 290 623 | 327 825 | 341 462 | 319 970 | 6,49 % |
| Venäjän federaatio | m | 163 637 | 176 700 | 197 720 | 179 352 | 3,64 % |
| Kanada | | 159 783 | 135 164 | 136 967 | 143 971 | 2,92 % |
| Japani | | 112 823 | 145 512 | 88 403 | 115 579 | 2,35 % |
| Singapore | | 88 536 | 110 130 | 113 145 | 103 937 | 2,11 % |
| Kiina | | 77 942 | 72 532 | 101 671 | 84 048 | 1,71 % |
| Sveitsi | m | 74 272 | 81 135 | 90 411 | 81 939 | 1,66 % |
| Turkki | | 73 112 | 84 262 | 87 921 | 81 765 | 1,66 % |
| Ukraina | | 63 408 | 74 344 | 86 741 | 74 831 | 1,52 % |
| Australia | | 52 950 | 55 133 | 52 202 | 53 428 | 1,08 % |
| Argentiina | | 33 793 | 38 793 | 39 531 | 37 372 | 0,76 % |
| Thaimaa | | 26 737 | 31 246 | 29 432 | 29 138 | 0,59 % |
| Filippiinit | | 18 549 | 21 260 | 21 906 | 20 572 | 0,42 % |
| Meksiko | c/ | 19 229 | 15 434 | 25 049 | 19 904 | 0,40 % |
| Etelä-Korea | | 17 079 | 24 454 | 15 972 | 19 168 | 0,39 % |
| Etelä-Afrikka | | 15 056 | 17 605 | 16 651 | 16 437 | 0,33 % |
| Iran(in islamilainen tasavalta) | | 10 666 | 14 920 | 22 056 | 15 881 | 0,32 % |
| Kolumbia | c/ | 16 828 | 19 306 | 9 806 | 15 313 | 0,31 % |
| Chile | | 13 518 | 15 287 | 15 338 | 14 714 | 0,30 % |
| Intia | | 9 410 | 10 632 | 17 475 | 12 506 | 0,25 % |
| Israel | | 11 437 | 11 908 | 13 721 | 12 355 | 0,25 % |
| Uusi-Seelanti | | 11 372 | 12 388 | 11 821 | 11 860 | 0,24 % |
| Serbia | | 10 864 | 11 640 | 12 505 | 11 670 | 0,24 % |
| Norja | | 10 694 | 11 512 | 12 238 | 11 481 | 0,23 % |
| Egypti | | 6 026 | 10 085 | 14 036 | 10 049 | 0,20 % |
| Algeria | | 9 062 | 7 475 | 12 631 | 9 723 | 0,20 % |

| <i>Maa</i> | <i>b/</i> | <i>2005–</i> | <i>2006–</i> | <i>2007–</i> | <i>Kolmen vuoden</i> | |
|---------------------------------|-----------|-----------------|--------------|--------------|--|--------|
| | | <i>2006</i> | <i>2007</i> | <i>2008</i> | <i>keskiarvo 2005–2006,</i> <i>2006–2007, 2007–2008</i> | |
| | | <i>(tonnia)</i> | | | <i>(osuus)</i> | |
| Kroatia | | 8 846 | 8 904 | 8 974 | 8 908 | 0,18 % |
| Syyrian arabitasavalta | | 7 334 | 7 229 | 8 056 | 7 540 | 0,15 % |
| Tunisia | | 6 019 | 7 596 | 8 167 | 7 261 | 0,15 % |
| Kazakstan | | 6 653 | 7 848 | 7 154 | 7 218 | 0,15 % |
| Saudi-Arabia | | 6 680 | 6 259 | 6 772 | 6 570 | 0,13 % |
| Valko-Venäjä | | 8 343 | 3 867 | 5 961 | 6 057 | 0,12 % |
| Marokko | | 4 407 | 4 699 | 5 071 | 4 726 | 0,10 % |
| Pakistan | | 2 123 | 2 974 | 2 501 | 2 533 | 0,05 % |
| Costa Rica | | 1 965 | 3 948 | 1 644 | 2 519 | 0,05 % |
| Uruguay | | 2 367 | 2 206 | 2 737 | 2 437 | 0,05 % |
| Libanon | | 2 059 | 2 905 | 2 028 | 2 331 | 0,05 % |
| Guatemala | | 1 251 | 2 207 | 1 995 | 1 818 | 0,04 % |
| Bolivia(n monikansainen valtio) | <i>c/</i> | 1 282 | 1 624 | 1 927 | 1 611 | 0,03 % |
| Sri Lanka | | 1 472 | 1 648 | 1 706 | 1 609 | 0,03 % |
| El Salvador | | 1 248 | 1 357 | 1 422 | 1 342 | 0,03 % |
| Azerbaidžan | | 569 | 2 068 | 1 376 | 1 338 | 0,03 % |
| Jordania | | 1 263 | 1 203 | 1 339 | 1 268 | 0,03 % |
| Kenia | | 1 073 | 1 254 | 1 385 | 1 237 | 0,03 % |
| Uzbekistan | | 684 | 1 228 | 1 605 | 1 172 | 0,02 % |
| Hongkong, Kiina | | 2 018 | 870 | 613 | 1 167 | 0,02 % |
| Moldovan tasavalta | | 700 | 1 043 | 1 298 | 1 014 | 0,02 % |
| Islanti | | 863 | 1 045 | 1 061 | 990 | 0,02 % |
| Pohjois-Makedonia | | 628 | 961 | 1 065 | 885 | 0,02 % |
| Bosnia ja Hertsegovina | | 841 | 832 | 947 | 873 | 0,02 % |
| Kuuba | <i>c/</i> | 2 162 | –170 | 107 | 700 | 0,01 % |
| Kuwait | | 427 | 684 | 631 | 581 | 0,01 % |
| Senegal | | 248 | 685 | 767 | 567 | 0,01 % |
| Libya | | 224 | 814 | 248 | 429 | 0,01 % |
| Paraguay | | 128 | 214 | 248 | 197 | – |
| Albania | | 170 | 217 | 196 | 194 | – |

| Maa | b/ | 2005– | 2006– | 2007– | Kolmen vuoden | |
|------------------------------|-----------|------------------|------------------|------------------|--|----------------|
| | | 2006 | 2007 | 2008 | keskiarvo 2005–2006, 2006–2007, 2007–2008 | |
| | | (tonnia) | | | (osuus) | |
| Jamaika | c/ | 479 | –67 | 89 | 167 | – |
| Oman | | 176 | 118 | 118 | 137 | – |
| Sambia | | 95 | 60 | 118 | 91 | – |
| Zimbabwe | | 111 | 86 | 62 | 86 | – |
| Saint Lucia | c/ | 26 | 20 | 25 | 24 | – |
| Samoa | | 48 | 15 | 0 | 21 | – |
| Saint Vincent ja Grenadiinit | | 6 | 0 | 0 | 2 | – |
| Yhteensä | d/ | 4 778 943 | 5 000 088 | 5 000 976 | 4 926 669 | 100,00% |

Huomautukset:

a/ Kolmen vuoden, 2005–2006, 2006–2007 ja 2007–2008, kaakaopapujen nettotuonnin keskiarvo lisättyinä kaakaotuotteiden nettotuonnilla muutettuna papuja vastaaviksi luvuiksi seuraavia muuntokertoimia käyttäen: kaakaovoi 1,33, kaakaojauhe ja -kakku 1,18 sekä kaakaomassa 1,25.

b/ Luettelossa on mainittu vain ne maat, jotka Kansainvälisen kaakaojärjestön kaakaovuosina 2005–2006, 2006–2007 ja 2007–2008.

c/ Maa, joka voidaan lukea myös vientimaaksi.

d/ Koska luvut ovat pyöristettyjä, niiden yhteenlaskettu määrä ei aina vastaa tekijöiden tarkkaa summaa.

m Vuoden 2001 kansainvälisen kaakaosopimuksen sopimuspuoli 9. marraskuuta 2009.

– ei lainkaan tai määrä joko merkityksetön tai vähemmän kuin käytetty yksikkö.

Lähde: Kansainvälinen kaakaojärjestö, Quarterly Bulletin of Cocoa Statistics, osa XXXV, nro 3, kaakaovuosi 2008/09.

Liite C

Yksinomaan tai osittain aromikaakaota vievät tuottajamaat

| | <i>Neuvoston päätös</i> |
|--|--|
| | <i>Joulukuu 2020</i> |
| <i>Maat</i> | <i>(% kaakaopapujen kokonaisviennistä)</i> |
| Belize | <i>a/</i> |
| Bolivia(n monikansainen valtio) | <i>a/</i> |
| Brasilia | 100 |
| Kolumbia | 95 |
| Costa Rica | 100 |
| Dominica | 100 |
| Dominikaaninen tasavalta | 60 |
| Ecuador | 75 |
| Grenada | 100 |
| Guatemala | 75 |
| Haiti | 4 |
| Honduras | <i>a/</i> |
| Indonesia | 10 |
| Jamaika | 100 |
| Madagaskar | 100 |
| Meksiko | <i>a/</i> |
| Nicaragua | 80 |
| Panama | 50 |
| Papua-Uusi-Guinea | 70 |
| Peru | 75 |
| Saint Lucia | 100 |
| São Tomé ja Príncipe | <i>a/</i> |
| Trinidad ja Tobago | 100 |
| Venezuela(n bolivariaaninen tasavalta) | <i>a/</i> |
| Vietnam | <i>a/</i> |

a/ Maa vie aromikaakaopapuja, mutta asiantuntijaryhmä ei tällä hetkellä voi arvioida eikä määrittää viennin prosenttiosuutta.

Liite D

Jäsenet ja äänten jakautuminen 64 artiklan soveltamista varten 1 päivästä lokakuuta 2021 lukien

| <i>Viejäjäsenet</i> | <i>Äänien jakautuminen 10 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan mukaisesti</i> | <i>Tuojajäsenet</i> | <i>Äänien jakautuminen 10 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan mukaisesti</i> |
|--|--|---------------------|--|
| Brasilia | 5 | Euroopan unioni | 929 |
| Kamerun | 75 | <i>Itävalta</i> | 10 |
| Kongon demokraattinen tasavalta | 8 | <i>Belgia</i> | 86 |
| Costa Rica | 5 | <i>Bulgaria</i> | 9 |
| Norsunluurannikko | 400 | <i>Kroatia</i> | 5 |
| Dominikaaninen tasavalta | 22 | <i>Kypros</i> | 5 |
| Ecuador | 79 | <i>Tšekki</i> | 5 |
| Gabon | 5 | <i>Tanska</i> | 5 |
| Ghana | 202 | <i>Viro</i> | 20 |
| Guinea | 7 | <i>Suomi</i> | 5 |
| Indonesia | 37 | <i>Ranska</i> | 95 |
| Liberia | 7 | <i>Saksa</i> | 189 |
| Madagaskar | 8 | <i>Kreikka</i> | 5 |
| Malesia | 5 | <i>Unkari</i> | 5 |
| Nicaragua | 6 | <i>Irlanti</i> | 5 |
| Nigeria | 68 | <i>Italia</i> | 51 |
| Papua-Uusi-Guinea | 12 | <i>Latvia</i> | 5 |
| Peru | 23 | <i>Liettua</i> | 5 |
| Sierra Leone | 8 | <i>Luxemburg</i> | 5 |
| Togo | 6 | <i>Malta</i> | 5 |
| Trinidad ja Tobago | 5 | <i>Alankomaat</i> | 290 |
| Venezuela(n bolivariaaninen tasavalta) | 7 | <i>Puola</i> | 39 |
| | | <i>Portugali</i> | 5 |
| | | <i>Romania</i> | 5 |
| | | <i>Slovakia</i> | 5 |
| | | <i>Slovenia</i> | 5 |
| | | <i>Espanja</i> | 55 |
| | | <i>Ruotsi</i> | 5 |
| | | Venäjän federaatio | 47 |
| | | Sveitsi | 24 |
| YHTEENSÄ | 1 000 | YHTEENSÄ | 1 000 |

Julistukset

16 artiklaa koskeva sopimuspuolten julistus

Pääjohtaja olisi valittava ensisijaisesti ansioiden perusteella. Yhtä ansioituneiden ehdokkaiden tapauksessa pääjohtajan toimea hoitavat vuorotellen viejäjäsenen ehdokas ja tuojajäsenen ehdokas. Tässä on otettava huomioon myös sukupuolten tasa-arvon periaate.
